

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 1/2019
Avisos N° 1 al 27
Información vigente al
31 de enero de 2019

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1/2019 - Avisos N° 1 al 27
Información vigente al 31 de enero de 2019

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
 - II.1 AVISOS DEFINITIVOS
 - II.2 AVISOS TEMPORARIOS
 - II.3 AVISOS PRELIMINARES
 - II.4 LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL
 - II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)
- III CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS
 - FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES
 - III.1 NUEVAS PUBLICACIONES
 - III.2 LISTA DE FAROS
 - III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS
 - III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS
 - III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)
- IV RADIOAVISOS NÁUTICOS
- V INFORMACIÓN NÁUTICA
 - V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
 - V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA
 - V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY
- VI REPORTES DE LOS NAVEGANTES

Capitán de Navío (CG) PABLO TABAREZ
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8

ÍNDICE

FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES N° 1/2019

<u>SECCION I INSTRUCCIONES</u>	Pág. 3
<u>SECCION II AVISOS A LOS NAVEGANTES</u>	
CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES	Pág. 7
AVISOS DEFINITIVOS	Pág. 8
AVISOS TEMPORARIOS	Pág. 15
AVISOS PRELIMINARES	Pág. 19
LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL	Pág. 20
CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)	Pág. 21
<u>SECCION III CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS</u>	
FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES	Pág. 23
NUEVAS PUBLICACIONES	Pág. 23
LISTA DE FAROS	Pág. 24
CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS	Pág. 25
LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS	Pág. 26
OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)	Pág. 27
<u>SECCION IV RADIOAVISOS NÁUTICOS</u>	Pág. 29
<u>SECCION V INFORMACIÓN NÁUTICA</u>	
AVISOS GENERALES	Pág. 47
AVISOS INFORMATIVOS	Pág. 74
NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA	Pág. 75
NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY	Pág. 76
<u>SECCION VI REPORTES DE LOS NAVEGANTES</u>	Pág. 79

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos a los Navegantes brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las ayudas a la navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las cartas y publicaciones náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, y su ubicación dentro de la misma.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las cartas y publicaciones náuticas (Sección V)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas. En la Sección II.1 se incluye las correcciones a cartas náuticas, así como los gráficos para las mismas.

2.3.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria, que se producen en el ámbito vinculado con la náutica, no son definitivos, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente. En la Sección II.2 se encuentran detallados los Avisos Temporarios vigentes.

2.4.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la náutica. No son de carácter definitivo, siendo conveniente su anotación a lápiz en la carta náutica correspondiente.

Los Avisos Temporarios y Preliminares vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del Folleto, y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección IV los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los medios de transmisión de los Radioavisos Náuticos son informados a través del Aviso General N° *5/2019(G) y la Lámina N° 57.

2.6.- AVISOS INFORMATIVOS.

En la Sección V.1, se incluyen todas aquellas comunicaciones que se estimen de interés para la navegación, sin menoscabo de su difusión inicial mediante Radioaviso Náutico cuando correspondiese. Como ejemplo de ello, se pueden incluir novedades de estado operativo de las estaciones costeras (las cuales en un principio son retransmitidas por Radioavisos Náuticos).

INSTRUCCIONES

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas que corrigieron (Sección II).

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se emitirá con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda. En la Sección II, aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Temporarios y Preliminares que permanecen en vigencia.

3.4.- RADIOAVISOS NÁUTICOS

Los Radioavisos Náuticos generalmente tienen una vigencia de 42 días, y se transmitirán mientras la información correspondiente sea válida; sin embargo, si se conoce la finalización del acontecimiento, se indicará en el texto del radioaviso. Los horarios de dichas vigencias serán expresados siempre en hora local, a menos que sea especificado el huso internacional (UTC).

4.- NUMERACIÓN

4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.

4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares e Informativos es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios, Preliminares e Informativos son identificados por las anotaciones (G), (T), (P) o (I) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.

4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).

4.4.- Los Radioavisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

A partir del Folleto N° 3 del año 2018, la numeración de las correcciones a las publicaciones es correlativa para cada publicación, pudiendo ser acompañadas por hojas anexadas en su respectiva sección.

La Lista de Faros es la fuente principal de información sobre las señales marítimas. Las correcciones pueden publicarse con antelación a la correspondiente carta náutica.

6.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

6.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.

6.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.

6.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.

6.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.

6.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.

6.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sondas fijados para la carta de mayor escala.

6.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

INSTRUCCIONES

7.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las cartas editadas por el SOHMA, están confeccionadas con datum horizontal correspondiente al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

8.- TEXTOS EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares, Informativos y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino realizada con la finalidad de facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

9.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección II.5)

En esta Sección se informa:

9.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.

9.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.

9.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

10.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección V)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a cartas y publicaciones náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales e Informativos.

11.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radioavisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

PÁGINA EN BLANCO

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1

Montevideo, 31 de enero de 2019.-

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

N° CARTA	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	N° DE CORRECCIÓN
60	2013	*25/2019	5	2017	N° 08/2019
61	2013	*25/2019			
701	2013	*25/2019			
703	2013	*24/2019			
704	2013	*24/2019			
705	2013	*24/2019			
801	2013	*26/2019			
802	2013	*26/2019			
803	2013	*26/2019			

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

*24/2019 RÍO URUGUAY
NUEVOS SERVICIOS DE BALIZAMIENTO
CARTAS NÁUTICAS N° 703 - N° 704 - N° 705
CARTA NÁUTICA N° 703 (última corrección: *78/2018)

Eliminar		y leyendas:	Km 54.2 Des.R. 5s	33°27.50' S	058°26.37' W
		y leyenda	Des(2)B. 10s	33°24.03' S	058°25.59' W
Insertar		en:	a) y leyendas: Km 43.4 Des(3)V. 12s	33°33.00' S	058°27.48' W
		b) y leyendas: Km 44.9 Des.V. 8s	33°32.42' S	058°26.88' W	
		c) y leyendas: Km 45.4 Des(4)V. 16s	33°32.10' S	058°26.68' W	
		d) y leyendas: Km 51.4 Des(3)V. 12s	33°28.98' S	058°26.30' W	
		e) y leyendas: Km 57 Des.V. 8s	33°26.02' S	058°26.25' W	
		f) y leyendas: Km 58.4 Des(2)V. 8s	33°25.15' S	058°26.00' W	
		g) y leyendas: Km 62.1 Des(4)V. 16s	33°23.32' S	058°25.85' W	
		en:	a) y leyendas: Km 47.5 Des.R. 4s	33°31.08' S	058°26.27' W
		b) y leyendas: Km 53.6 Des(4)R. 16s	33°28.13' S	058°26.40' W	
		c) y leyendas: Km 54.6 Des.R. 5s	33°27.32' S	058°26.48' W	
		y leyendas:	Km 50.5 Des(2+1)R. 10s	33°29.60' S	058°25.98' W
		y leyendas:	Km 60.8 Q(9)B. 15s	33°24.03' S	058°25.55' W

CARTA NÁUTICA N° 704 (última corrección *77/2018)

Eliminar		y leyendas:	Km 54.2 Des.R. 5s	33°27.50' S	058°26.37' W
		y leyenda	Des(2)B. 10s	33°24.03' S	058°25.59' W
		y leyendas:	Km 65.5 Des.V. 5s	33°21.48' S	058°26.01' W

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

Insertar		en:	a) y leyendas:	<i>Km 54.6</i> <i>Des.R. 5s</i>	33°27.32' S	058°26.48' W
		en:	a) y leyendas:	<i>Km 57</i> <i>Des.V. 8s</i>	33°26.02' S	058°26.25' W
			b) y leyendas:	<i>Km 58.4</i> <i>Des(2)V. 8s</i>	33°25.15' S	058°26.00' W
			c) y leyendas:	<i>Km 62.1</i> <i>Des(4)V. 16s</i>	33°23.32' S	058°25.85' W
			y leyendas:	<i>Km 60.8</i> <i>Q(9)B. 15s</i>	33°24.03' S	058°25.55' W

CARTA NÁUTICA Nº 704 PLANO "A"

Insertar		y leyendas:	<i>Km 65.5</i> <i>Des.V. 5s</i>	33°21.08' S	058°25.45' W
----------	---	-------------	------------------------------------	-------------	--------------

CARTA NÁUTICA Nº 705 (última corrección *77/2018)

Eliminar		y leyendas:	<i>Km 74.3</i> <i>Des(4)R. 16s</i>		33°17.25' S	058°23.10' W
Mover		y leyendas:	<i>Km 65.5</i> <i>Des.V. 5s</i>	desde:	33°21.48' S	058°26.01' W
				a:	33°21.08' S	058°25.45' W
		y leyendas:	<i>Km 68.7</i> <i>Des(2)R. 10s</i>	desde:	33°20.13' S	058°24.35' W
				a:	33°20.18' S	058°24.52' W
		y leyendas:	<i>Km 71.5</i> <i>Des(3)R. 10s</i>	desde:	33°18.72' S	058°23.57' W
				a:	33°18.72' S	058°23.70' W
Insertar		en:	a) y leyendas:	<i>Km 73.8</i> <i>Des(3)R. 12s</i>	33°17.55' S	058°23.50' W
			b) y leyendas:	<i>Km 75</i> <i>Des(4)R. 15s</i>	33°16.90' S	058°23.32' W
			c) y leyendas:	<i>Km 81.4</i> <i>Des(2)R. 8s</i>	33°13.58' S	058°24.40' W
			y leyendas:	<i>Km 77.6</i> <i>Des(2)V. 8s</i>	33°15.65' S	058°23.70' W

Se corrigen Ayudas a la Navegación correspondientes en Lista de Faros (Sección III.2)

Autoridad: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

RÍO URUGUAY
NEW BUOYAGE SERVICES
NAUTICAL CHARTS N° 703 - N° 704 - N° 705
NAUTICAL CHART N° 703 (previous update *78/2018)

Delete		and legends:	<i>Km 54.2</i> <i>Des.R. 5s</i>	33°27.50' S	058°26.37' W
		and legend	<i>Des(2)B. 10s</i>	33°24.03' S	058°25.59' W
Insert		in:	a) and legends: <i>Km 43.4</i> <i>Des(3)V. 12s</i>	33°33.00' S	058°27.48' W
			b) and legends: <i>Km 44.9</i> <i>Des.V. 8s</i>	33°32.42' S	058°26.88' W
			c) and legends: <i>Km 45.4</i> <i>Des(4)V. 16s</i>	33°32.10' S	058°26.68' W
			d) and legends: <i>Km 51.4</i> <i>Des(3)V. 12s</i>	33°28.98' S	058°26.30' W
			e) and legends: <i>Km 57</i> <i>Des.V. 8s</i>	33°26.02' S	058°26.25' W
			f) and legends: <i>Km 58.4</i> <i>Des(2)V. 8s</i>	33°25.15' S	058°26.00' W
			g) and legends: <i>Km 62.1</i> <i>Des(4)V. 16s</i>	33°23.32' S	058°25.85' W
		in:	a) and legends: <i>Km 47.5</i> <i>Des.R. 4s</i>	33°31.08' S	058°26.27' W
			b) and legends: <i>Km 53.6</i> <i>Des(4)R. 16s</i>	33°28.13' S	058°26.40' W
			c) and legends: <i>Km 54.6</i> <i>Des.R. 5s</i>	33°27.32' S	058°26.48' W
		and legends:	<i>Km 50.5</i> <i>Des(2+1)R. 10s</i>	33°29.60' S	058°25.98' W
		and legends:	<i>Km 60.8</i> <i>Q(9)B. 15s</i>	33°24.03' S	058°25.55' W

NAUTICAL CHART N° 704 (previous update *77/2018)

Delete		and legends:	<i>Km 54.2</i> <i>Des.R. 5s</i>	33°27.50' S	058°26.37' W
		and legend	<i>Des(2)B. 10s</i>	33°24.03' S	058°25.59' W
		and legends:	<i>Km 65.5</i> <i>Des.V. 5s</i>	33°21.48' S	058°26.01' W

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

Insert		in:	a) and legends: <i>Km 54.6</i> <i>Des.R. 5s</i>	33°27.32' S	058°26.48' W
		in:	to)and legends: <i>Km 57</i> <i>Des.V. 8s</i>	33°26.02' S	058°26.25' W
			b) and legends: <i>Km 58.4</i> <i>Des(2)V. 8s</i>	33°25.15' S	058°26.00' W
			c) and legends: <i>Km 62.1</i> <i>Des(4)V. 16s</i>	33°23.32' S	058°25.85' W
			and legends: <i>Km 60.8</i> <i>Q(9)B. 15s</i>	33°24.03' S	058°25.55' W

NAUTICAL CHART N° 704 PLAN "A"

Insert		and legends: <i>Km 65.5</i> <i>Des.V. 5s</i>	33°21.08' S	058°25.45' W
--------	---	---	-------------	--------------

NAUTICAL CHART N° 705 (previous update *77/2018)

Delete		and legends: <i>Km 74.3</i> <i>Des(4)R. 16s</i>		33°17.25' S	058°23.10' W
Move		and legends: <i>Km 65.5</i> <i>Des.V. 5s</i>	from:	33°21.48' S	058°26.01' W
			to:	33°21.08' S	058°25.45' W
		and legends: <i>Km 68.7</i> <i>Des(2)R. 10s</i>	from:	33°20.13' S	058°24.35' W
			to:	33°20.18' S	058°24.52' W
		and legends: <i>Km 71.5</i> <i>Des(3)R. 10s</i>	from:	33°18.72' S	058°23.57' W
			to:	33°18.72' S	058°23.70' W
Insert		in:	a) and legends: <i>Km 73.8</i> <i>Des(3)R. 12s</i>	33°17.55' S	058°23.50' W
			b) and legends: <i>Km 75</i> <i>Des(4)R. 15s</i>	33°16.90' S	058°23.32' W
			c) and legends: <i>Km 81.4</i> <i>Des(2)R. 8s</i>	33°13.58' S	058°24.40' W
		and legends:	<i>Km 77.6</i> <i>Des(2)V. 8s</i>	33°15.65' S	058°23.70' W

Aids to Navigation are corrected in List of Lights (Section III.2)

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

*25/2019 RÍO URUGUAY
PUERTO DE NUEVA PALMIRA Y PROXIMIDADES
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
CARTAS NÁUTICAS Nº 60 - 61 - 701
CARTA NÁUTICA Nº 60 (última corrección: *72/2018)

Eliminar	 y leyenda	Des.R. 5s	33°53.18' S	058°25.58' W
Mover		desde a	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W
Insertar	—	desde a	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W

CARTA NÁUTICA Nº 61 (última corrección: *78/2018)

Eliminar	 y leyenda	Des.R.	33°53.18' S	058°25.58' W
Mover	 y leyenda	Des.Am. desde a	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W
Insertar	—	desde a	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W

CARTA NÁUTICA Nº 701 (última corrección: *78/2018)

Eliminar			33°53.18' S	058°25.58' W
----------	---	--	-------------	--------------

CARTA NÁUTICA Nº 701 PLANO "A"

Eliminar	 y leyendas	Km 3.4 Des.R. 5s	33°53.18' S	058°25.58' W
----------	--	---------------------	-------------	--------------

Se corrigen Ayudas a la Navegación correspondientes en Lista de Faros (Sección III.2)

Autoridad: SOHMA

RÍO URUGUAY
NUEVA PALMIRA HARBOR AND VICINITY
BUOYAGE NEWS
NAUTICAL CHARTS Nº 60 - 61 - 701
NAUTICAL CHART Nº 60 (previous update: *72/2018)

Delete	 and legend	Des.R. 5s	33°53.18' S	058°25.58' W
Move		from to	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W
Insert	—	from to	33°52.95' S 33°53.10' S	058°25.43' W 058°25.46' W

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.1 AVISOS DEFINITIVOS

NAUTICAL CHART Nº 61 (previous update: *78/2018)

Delete	 and legend	Des.R.	33°53.18' S	058°25.58' W
Move		and legend Des.Am.	from 33°52.95' S	058°25.43' W
			to 33°53.10' S	058°25.46' W
Insert		from	33°52.95' S	058°25.43' W
		to	33°53.10' S	058°25.46' W

NAUTICAL CHART Nº 701 (previous update: *78/2018)

Delete			33°53.18' S	058°25.58' W
--------	---	--	-------------	--------------

NAUTICAL CHART Nº 701 PLAN "A"

Delete		and legends	Km 3.4 Des.R. 5s	33°53.18' S	058°25.58' W
--------	---	-------------	---------------------	-------------	--------------

Aids to Navigation are corrected in List of Lights (Section III.2)

Authority: SOHMA

*26/2019 ACTUALIZACIÓN DE PUBLICACIONES NÁUTICAS
CARTAS NÁUTICAS Nº 801 - 802 - 803
CARTA NÁUTICA Nº 801 (última corrección: *76/2015)
Insertar gráficos adjuntos al final de la Sección II.

CARTA NÁUTICA Nº 802 (última corrección: *76/2015)
Insertar gráficos adjuntos al final de la Sección II.

CARTA NÁUTICA Nº 803 (última corrección: *76/2015)
Insertar gráficos adjuntos al final de la Sección II.

Autoridad: SOHMA

UPDATES OF NAUTICAL PUBLICATIONS
NAUTICAL CHARTS Nº 801 - 802 - 803
NAUTICAL CHART Nº 801 (previous update: *76/2015)
Insert the accompanying block of Section II.

NAUTICAL CHART Nº 802 (previous update: *76/2015)
Insert the accompanying block of Section II.

NAUTICAL CHART Nº 803 (previous update: *76/2015)
Insert the accompanying block of Section II.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1

Montevideo, 31 de enero de 2019.-

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES VIGENTES

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLÁNTICO</u>
*71/2016(T)	3	34°34.47' S 054°00.22' W	FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
			<u>RÍO DE LA PLATA</u>
*78/2016(T)	41	34°55.79' S 056°16.41' W	PROXIMIDADES PUNTA DE LOBOS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*79/2016(T)	41	34°55.12' S 056°16.99' W	PUNTA YEGUAS ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
*29/2018(T)	62	34°22.93' S 057°59.83' W	RÍO DE LA PLATA CANALES A MARTÍN GARCÍA BARRA DE SAN PEDRO
*75/2018(T)	41	34°53.72' S 056°12.03' W	RÍO DE LA PLATA PUERTO DE MONTEVIDEO AMPLIACIÓN DE INSTALACIONES PORTUARIAS
*27/2019(T)	52	34°28'16" S 057°51'23" W	PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*72/2016(T)	52	34°28.18' S 057°51.43' W (aprox.)	PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.2 AVISOS TEMPORARIOS

OCÉANO ATLÁNTICO

*71/2016(T) FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
 Equipamiento oceanográfico fondeados temporalmente en:
 34°34.47' S 054°00.22' W
 Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en una area de 200 mts. de radio con centro en el punto indicado.

Carta afectada N° 3
 Autoridad: SOHMA

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT
 Oceanographic instrument have been established temporarily in
 34°34.47' S 054°00.22' W
 A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 200 metres centred on reference point.

Affected Chart N° 3
 Authority: SOHMA

RÍO DE LA PLATA

*78/2016(T) PROXIMIDADES PUNTA DE LOBOS
 ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
 En 34°55'47.6" S 056°16'24.9" W fondeada boya meteorológica.
 Se prohíbe la navegación 200 metros de radio con centro en el punto indicado.

Carta afectada N° 41
 Autoridad: SOHMA

PUNTA DE LOBOS VICINITY
 RESTRICTED AREA TO NAVIGATION
 Meteorological buoy have been established in 34°55'47.6" S 056°16'24.9" W. Navigation is prohibited, radius 200 metres centred on reference point.

Affected Chart N° 41
 Authority: SOHMA

*79/2016(T) PUNTA YEGUAS
 ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
 Se dispone un área de prohibición a la navegación de 300 metros de radio con centro en 34°55'07.37" S 056°16'59.6"W, por encontrarse restos de estructuras de obras sobre la superficie del agua y el fondo marino.
 El área es señalizada por Boya Peligro Aislado G.S. N° 1.

Carta afectada: N° 41
 Autoridad. SOHMA

PUNTA YEGUAS
 RESTRICTED AREA TO NAVIGATION
 A restricted area, prohibited to navigation has been established of 300 meters radio with center in 34°55'07.37" S 056°16'59.6"W for being found structural remains on the water surface and the seabed.
 The area is marked by Isolated Danger Buoy G.S. N° 1

Affected Chart: N° 41
 Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.2 AVISOS TEMPORARIOS

*29/2018(T) RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 BARRA DE SAN PEDRO
 En 34°22.93' S 057°59.83' W, informó B/M "Valiant Spring" que fue detectado bajo fondo a la altura del Km 75.400.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona y comunicar a la brevedad cualquier novedad a la Autoridad Marítima más próxima.

Carta afectada: N° 62
 Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
 CANALES A MARTÍN GARCÍA
 BARRA DE SAN PEDRO
 In 34°22.93'S 057°59.83' W, B/M "Valiant Spring" reported shoal depths at Km 75,400.
 Mariners navigate with caution in the area and to communicate as soon as possible any newness to the nearest Maritime Authority.

Affected Chart: N° 62
 Authority: SOHMA

*75/2018 (T) RÍO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 AMPLIACIÓN DE INSTALACIONES PORTUARIAS
 Se están realizando tareas de ampliación del Muelle "C" en Puerto Montevideo.
 Se establece una restricción de la navegación dentro del área de trabajo, señalizada por Boyas Especiales sin equipo lumínico, en las siguientes posiciones:

1. 34°53.643' S 056°11.995' W
2. 34°53.677' S 056°12.096' W
3. 34°53.796' S 056°12.036' W

Carta afectada: N° 41
 Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
 MONTEVIDEO HARBOR
 EXPANSION OF HARBOR FACILITIES
 Expansion of Muelle "C" is being carried out in Puerto de Montevideo.
 Establishing a restriction of navigation within the work area, marked by Special Buoys, without lighting equipment, in the following positions:

1. 34°53.643' S 056°11.995' W
2. 34°53.677' S 056°12.096' W
3. 34°53.796' S 056°12.036' W

Affected Chart: N° 41
 Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.2 AVISOS TEMPORARIOS

- *27/2019(T) PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA
 ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
1. Se realizan tareas de recuperación de restos de naufragio de "Lord Clive". Se establece un área de prohibición a la navegación de 100 metros de radio con centro en 34°28'16" S 057°51'23" W
 2. El área se encuentra señalizada por una boya especial fondeada en 34°28'11" S 057°51'26.5" W, con las siguientes características:
 Color: amarilla
 Ritmo: destellos amarillos cada 3 segundos
 Alcance nominal: 3 millas náuticas
 3. Por cualquier información comunicarse con Prefectura de Colonia

Anula Aviso Temporario *72/2016(T)

Carta afectada: N° 52
 Autoridad: SOHMA

PUERTO DEPORTIVO COLONIA VICINITY RESTRICTED AREA TO NAVIGATION

1. Recovery operations of wreck of "Lord Clive" are in progress. a restricted area has been established of 100 meters radio with center in 34°28'16" S 057°51'23" W
2. The area is marked by a special buoy in 34°28'11" S 057°51'26.5" W, with the following characteristics:
 Colour: yellow
 Light colour: yellow
 Rythm: flash 3 seconds
 Range: 3 miles.
3. For any information contact Prefecture Colonia

Temporarily Notice *72/2016(T), cancelled

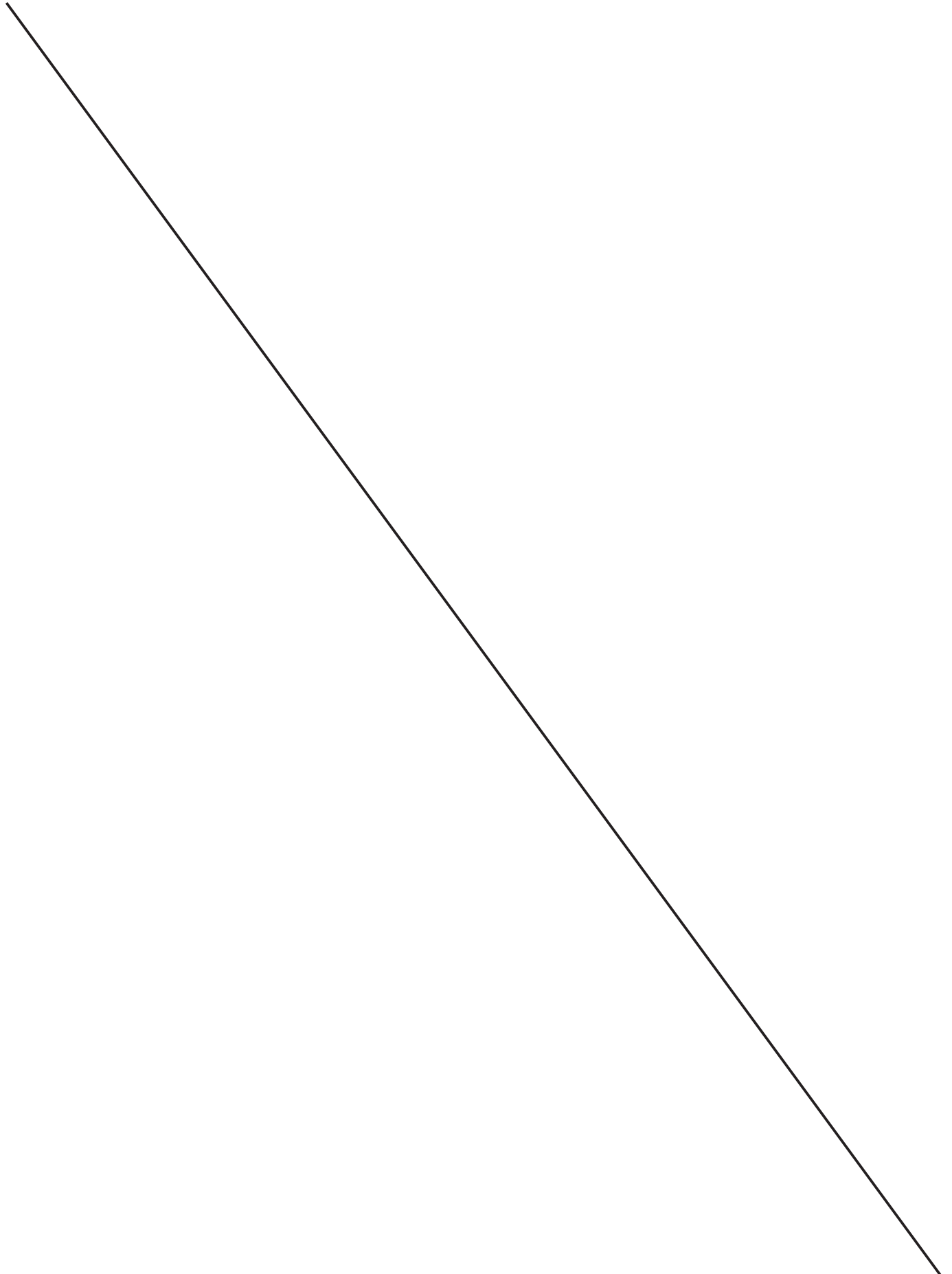
Affected Chart N° 52
 Authority: SOHMA



II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

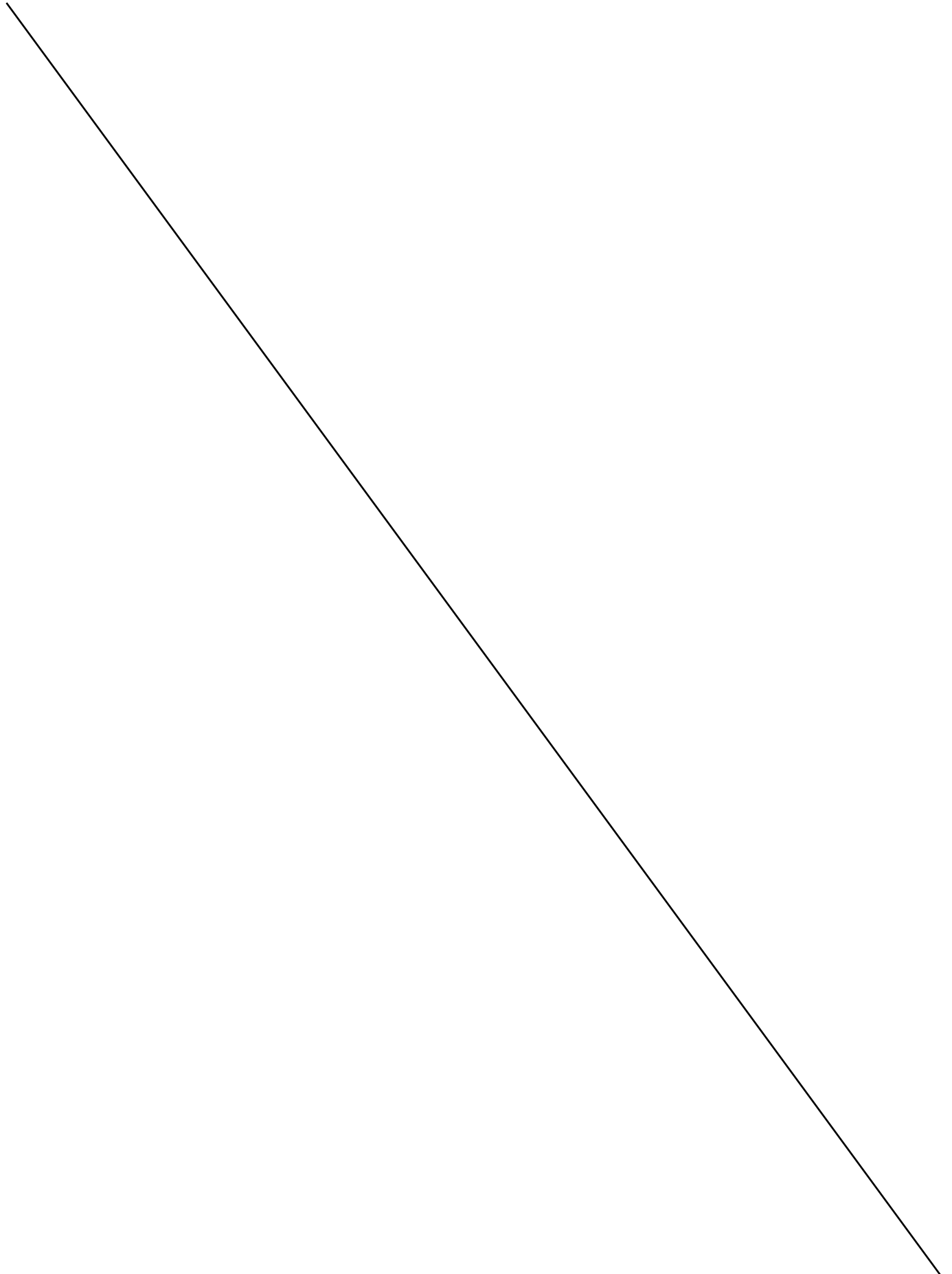
II.2 AVISOS TEMPORARIOS



II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.3 AVISOS PRELIMINARES



AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.4 LISTA ACUMULATIVA DE CORRECCIONES EN CARTOGRAFÍA NÁUTICA PAPEL

CARTA	EDICIÓN	Número de Aviso Definitivo(Número de Folleto)/Año
1	2011	50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)-68(F8)-75(F9)-80(F10)/2016 38(F5)-45(F6)-69(F10)-76(F11)/2017 45(F5)-51(F7)-63(F10)/2018
3	2010	67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013 87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)-68(F8)-90(F11)/2016 38-39(F5)-45(F6)-56-58(F8)-76(F11)/2017 45(F5)-59(F9)-66-67(F11)/2018
19	2012	102(F11)/2013 77(F11)/2015
20	2017	-
21	2013	-
30	2008	86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F2)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2)-48(F4)-48(F4)-64(F7)-76(F9)/2016 40(F5)-58(F8)/2017 32(F2)-55(F8)-67(F11)/2018
31	2004	92-93(F12)/2005 33-35(F2)/2007 73(F8)/2008 78(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-89(F11)/2012 98(F10)/2013 50-51(F7)/2015 76(F11)/2017
32	2006	74(F9)/2007 48(F4)-68(F8)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
39	2017	70(F10)/2017
40	2018	56(F8)-61(F9)-66(F11)-76(F12)/2018
41	2017	70(F10)/2017 44(F4)-61(F9)/2018
50	2018	70-72(F11)
51	2018	-
52	2007	86(F11)/2007 61(F8)/2010 68(F5)/2012 57(F5)-101(F12)/2014 68-69(F9)-80-81(F11)-87(F12)/2015 50(F4)-57(F5)/2016 26-28(F2)-32(F3)-48(F6)/2017 25(F1)-34(F3)-72(F11)-77(F12)/2018
60	2013	103-106(F11)/2013 40(F1)-48(F2)-57-59(F5)-67(F7)-76-77-78(F8)-85(F9)-97-99(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53-54(F7)-62(F8)-68-69(F9)-78-80-81(F11)/2015 32-35(F1)-43(F3)-50(F4)-81(F10)-82(F10)-88-89(F11)-95-96(F12)/2016 27-28(F2)-30-32(F3)-48(F6)-51(F7)-60(F8)-64(F9)-72(F10)/2017 24-25(F1)-34-36-37(F3)-42-43(F4)-47(F5)-53(F7)-64(F10)-68-69-70-72(F11)/2018 25(F1)/2019
61	2013	109(F12)/2013 40-41(F1)-58(F5)-79(F8)-98-100(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53(F7)-76(F10)-80-81(F11)-89(F12)/2015 35(F1)-43-45(F3)-51(F4)-58(F5)/2016 37(F3)-64(F10)-78(F12)/2018 25(F1)/2019
62	2014	47(F6)-80-81(F11)-86-89(F12)/2015 43-45(F3)-50-51(F4)-58(F5)-96(F12)/2016 27-28(F2)-32(F3)/2017 25(F1)-34-35(F3)-43(F4)-46(F5)/2018
701	2013	80(F8)/2014 76(F10)/2015 37(F1)/2016 61(F8)/2017 78(F12)/2018 25(F1)/2019
702	2013	76(F8)/2013 80(F8)-96(F11)/2014 70(F9)-76(F10)-91(F12)/2015 36(F1)-46(F3)-52(F4)/2016 65(F10)-78(F12)/2018
703	2013	76(F10)/2015 42(F5)/2017 65(F10)-71(F11)-78(F12)/2018 24(F1)/2019
704	2013	61-68(F6)/2013 76(F10)/2015 53(F4)/2016 42(F5)/2017 77(F12)/2018 24(F1)/2019
705	2013	88(F9)/2013 76(F10)/2015 42(F5)-49(F6)/2017 77(F12)/2018 24(F1)/2019
706	2013	70(F6)/2013 76(F10)/2015 77(F12)/2018
801	2013	76(F10)/2015 26(F1)/2019
802	2013	70(F7)/2014 76(F10)/2015 26(F1)/2019
803	2013	76(F10)/2015 26(F1)/2019
804	2013	64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015 62(F8)-82(F12)/2017 38(F3)/2018
805	2013	64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016 74(F10)/2017 26(F1)/2018
806	2013	62-64(F6)-86(F9)-89(F10)-95(F11)/2014 76(F10)/2015 73(F10)/2017 27(F1)/2018
901	2015	76(F10)/2015 83/2017
902	2015	76(F10)/2015 93(F12)/2016
903	2015	76(F10)/2015 74(F9)/2016
904	2015	76(F10)/2015 74(F9)-84(F10)/2016
905	2015	76(F10)/2015
906	2015	49(F6)-76(F10)/2015
930	2015	49(F6)-82(F11)/2015

Actualizado al Folleto N° 1/2019

AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (CNE) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y la Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Navigational Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (IHO), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (CNE/ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

CNE/ENC	EDICION	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC		
UY200001.004	SEGUNDA	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.006	QUINTA	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000		La Coronilla
UY40003B.000		Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002		Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.003	SEGUNDA	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.011		Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.000	SEGUNDA	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000		Puerto de Punta del Este
UY50031B.000		Punta Ballena
UY500032.001	SEGUNDA	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.001	SEGUNDA	Puerto de Piriápolis
UY400040.001	QUINTA	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	TERCERA	Isla de Flores
UY50040B.000	SEGUNDA	Puerto del Buceo
UY500041.004	CUARTA	Puerto de Montevideo
UY300050.005	TERCERA	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.005	SEGUNDA	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.002	CUARTA	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.007	SEGUNDA	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	SEGUNDA	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.001	SEGUNDA	Desde el Km 19 al Km 41
UY50702A.001		Paso Márquez Inferior
UY50702B.001		Paso Márquez Medio
UY400703.000	SEGUNDA	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.002		Riacho Yaguarí
UY400705.001		Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.000	SEGUNDA	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.000	SEGUNDA	Puerto de Fray Bentos
UY400801.000		Desde Km 101 hasta Km 112

II

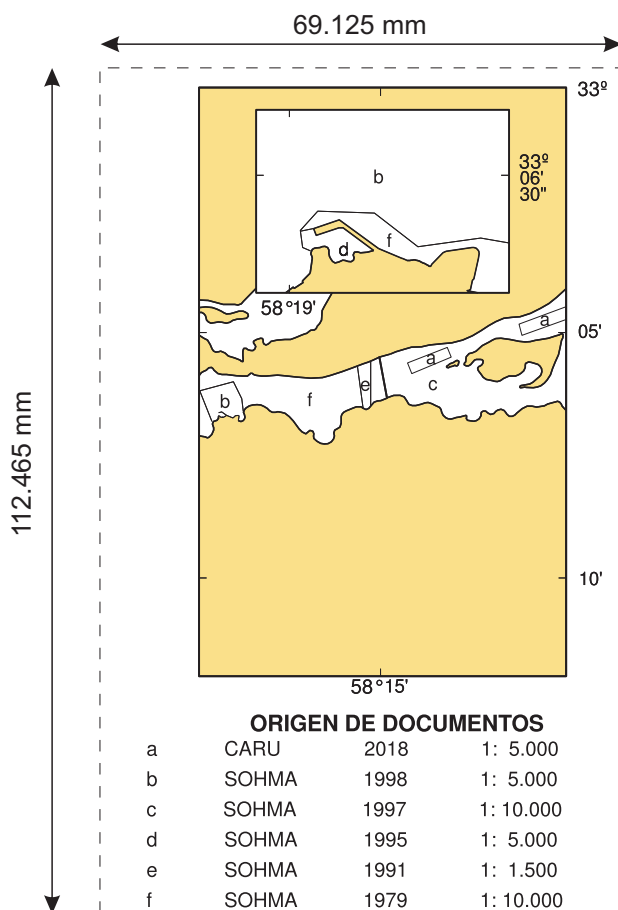
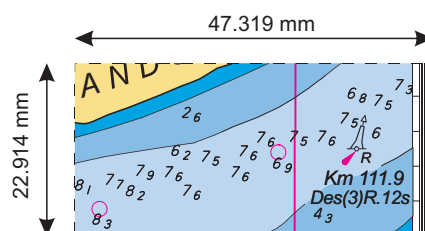
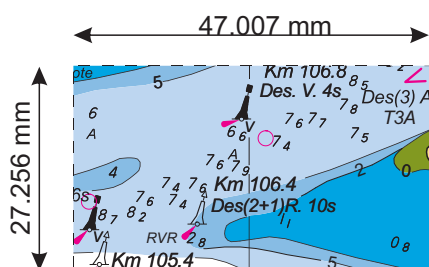
AVISOS A LOS NAVEGANTES

II.5 CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (CNE/ENC)

CELDA ACTUALIZADAS AL MES DE ENERO DE 2019

CNE/ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	

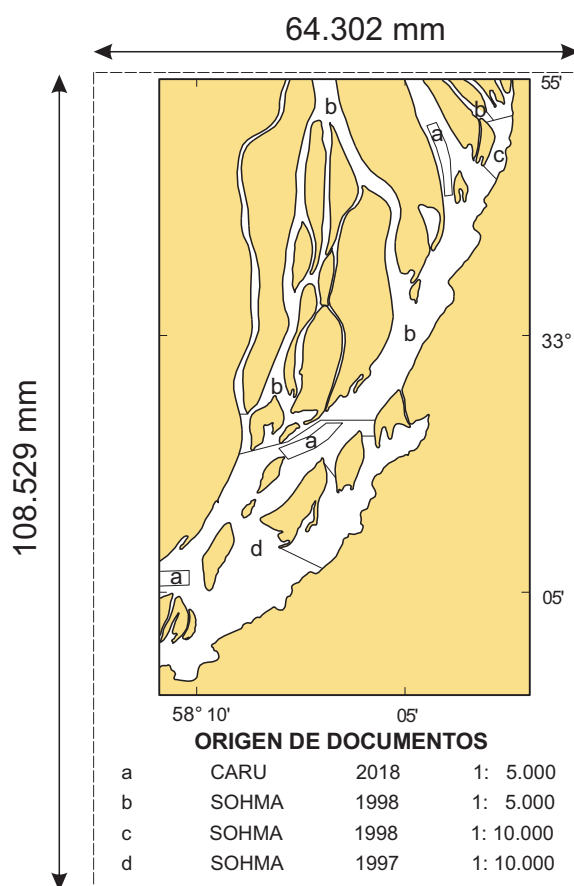
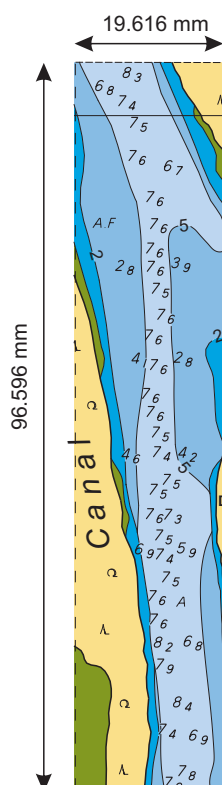
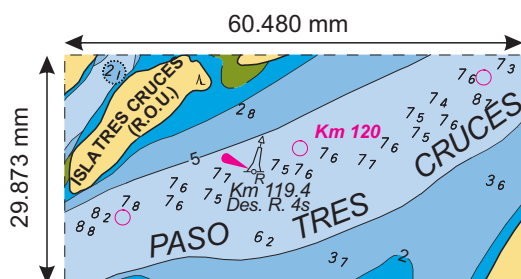
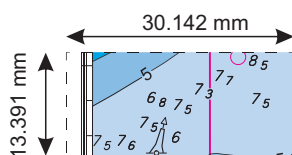
Gráfico adjunto del Aviso Definitivo *26/2019 para Carta Náutica 801



NOTA

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "**Ninguna**". De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas.

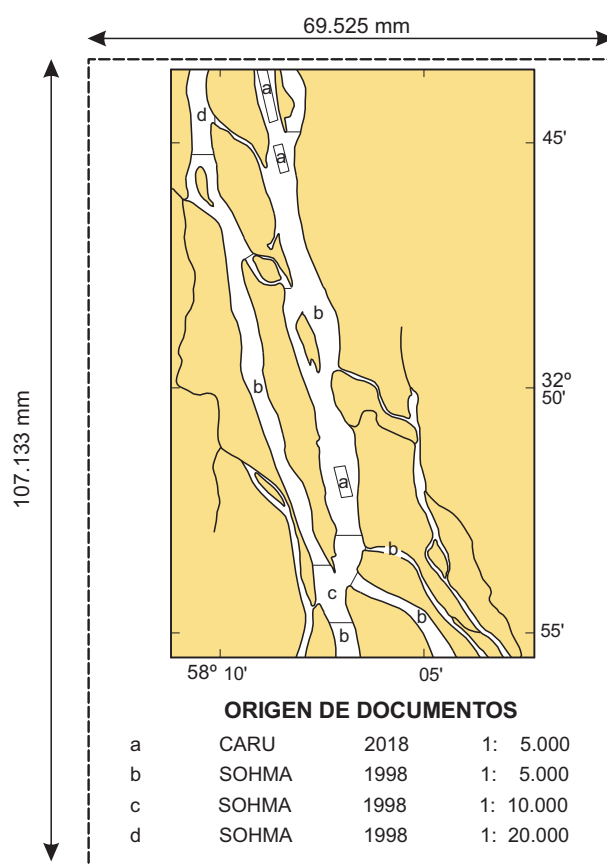
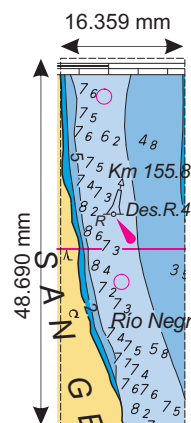
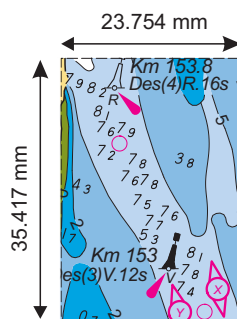
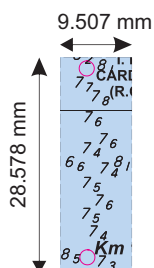
Gráfico adjunto del Aviso Definitivo *26/2019 para Carta Náutica 802



NOTA

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "**Ninguna**". De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas.

Gráfico adjunto del Aviso Definitivo *26/2019 para Carta Náutica 803



NOTA

Al momento de realizar la impresión de los gráficos o notas, tener en consideración que se deberán configurar las propiedades de impresión del documento para ser impreso en la escala original, debiendo seleccionar la opción (de la configuración de impresión) Escala de Pagina "**Ninguna**". De no realizar la citada configuración causará la alteración de las medidas originales de éstos, pudiendo existir incompatibilidad en las medidas de la información impresa respecto a las Cartas.

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

FE DE ERRATAS DEL FOLLETO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

Sin novedad.

III.1 NUEVAS PUBLICACIONES

Sin novedad.

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.2 LISTA DE FAROS

PUBLICACIÓN N° 5
(Edición 2017)

Corrección N° 08/2019

Sustituír por nuevas páginas: VII-3/VII-4, VII-7/VII-8, VII-9/VII-10, VII-11/VII-12.

Replace by new pages VII-3/VII-4, VII-7/VII-8, VII-9/VII-10, VII-11/VII-12.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de corrección (Folleto)
2018	N°1(F6) - N°2 (F7) - N°3 (F8) - N°4 (F9) - N°5 (F10) - N°6 (F11) - N°7 (F12)
2019	N°8(F1)

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.3 CATÁLOGO DE PUBLICACIONES NÁUTICAS

PUBLICACIÓN N° 2
(Edición 2016)

Sin novedad.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de Aviso Definitivo
2016	*69(F8) *92(F11)
2017	*37(F4) *75(F10) *80(F11)
	Número de corrección (Folleto)
2018	N°1(F3) - N°2(F6) - N°3 (F8) - N°4 (F9) - N°5(F11)
2019	-

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.4 LIBRO DE SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS

PUBLICACIÓN N° 1
(Edición 2012)

Sin novedad.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de Aviso Definitivo
2012	*91(F11)
2017	*43(F5)
	Número de corrección (Folleto)
2018	N° 01(F5)
2019	-

III

CORRECCIONES A LAS PUBLICACIONES NÁUTICAS

III.5 OTRAS PUBLICACIONES (I.A.L.A., R.I.P.P.A., ETC)

SISTEMA DE BALIZAMIENTO MARÍTIMO I.A.L.A. PUBLICACIÓN Nº 7 (Edición 2016)

Sin novedad.

LISTADO DE CORRECCIONES

Año	Número de corrección (Folleto)
2018	Nº1 (F8)
2019	-

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
9000	<i>Boya Toma de Agua</i> (Especial)	33°54.00' 58°25.00'				Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X"	P. Ref. R. Ciega
ACCESO A RÍO PARANÁ BRAVO							
9005 H214-4233	<i>-Boya Par Km 138</i> (Lateral Estribor) (AR)	33°53.32' 58°26.22'	Des(4)R. 16s		5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9010 H214-4234	<i>-Boya Par Km 138</i> (Lateral Babor) (AR)	33°53.45' 58°26.27'	Des(4)V. 16s		5	Castillete Verde M.T.: 1 Cil. Verde 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9015 H214-4235	<i>-Boya Km 138.5</i> (Lateral Babor) (AR)	33°53.45' 58°26.50'	Des(4)V. 16s		5	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5
9020 H214-4236	<i>-Boya Km 139</i> (Lateral Estribor) (AR)	33°53.45' 58°26.88'	Des(4)R. 16s		5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
BARRANCA DE LOS LOROS							
9025	<i>-Boya Km 2.0</i> (Lateral Estribor)	33°53.93' 58°25.68'	Des.R. 4s		4	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo. 2	L.0.5s E. 3.5s
PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
9045	-Baliza Amarradero Sur	33°53.18' 58°25.40'	Des.Am. 3s	2	2	Poste metálico.	L.0.3s E.2.7s
9046	-Baliza Amarradero Norte	33°53.28' 58°25.40'	Des.Am. 3s	2	2	Poste metálico.	L.0.3s E.2.7s
PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
9050 G0771	-Baliza Extremo Sur Muelle Corporación Navíos Km 3.6	33°53.10' 58°25.46'	Des.Am. 4s	10	5	Torre a franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.5s E.3.5s
9055 G0772	-Baliza Extremo Norte Muelle Oficial Km 4.5	33°52.59' 58°25.41'	Des.V. 5s	8	5	Torre Verde. 6	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
MUELLE ONTUR							
9060 G0773.2	-Baliza Cabecera Sur Km 4.7	33°52.42' 58°25.41'	Des.R. 5s				
9065 G0773.3	-Baliza Cabecera Norte Km 4.9	33°52.33' 58°25.40'	Des.V. 5s				
9070 G0773.4	-Baliza Duque de Alba Km 5.0	33°52.29' 58°25.39'	Des.Am. 4s				
DÁRSENA HIGUERITAS							
9075 G0774	-Baliza Escollera Sur Dársena Higuieritas Km 5.2	33°52.25' 58°25.20'	Des.R. 5s	4	5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
9080 G0775	-Baliza Escollera Norte Dársena Higuieritas Km 5.2	33°52.22' 58°25.17'	Des.V. 5s	4	5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s
PROXIMIDADES ARROYO SAUCE							
9085	-Boya Km 6.6 (Lateral Babor)	33°51.40' 58°26.03'	Des(4)V. 16s		4	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde 2	
9090	-Boyarín Toma de Agua (Lateral Estribor)	33°51.30' 58°24.70'				Casco Rojo.	
9095	-Boya N° 1 ANP Boya de amarre.	33°50.54' 58°25.58'					
9100	-Boya N° 2 ANP Boya de amarre.	33°50.72' 58°25.54'					
9105	-Boya N° 3 ANP Boya de amarre.	33°50.90' 58°25.50'					
9110	-Boya N° 4 ANP Boya de amarre.	33°51.06' 58°25.45'					
PUNTA CARBÓN							
9115 H214-4881	-Boya Km 8.6 Punta Carbón (Lateral Babor) (AR)	33°50.35' 58°26.25'	Des.V. 4s		5 3	Casco Verde.	L.0.5s E.3.5s En la punta Sur del Banco.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
CANAL MÁRQUEZ							
9225 H214-4890	-Boya Km 30.4 (Lateral Babor) (AR)	33°39.03' 58°28.53'	Des.V. 4s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.3.5s
9230	-Boya Km 32.2 (Lateral Estribor)	33°38.20' 58°28.60'	Des(2)R. 8s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9235 H214-4891	-Boya Km 34.3 (Lateral Babor) (AR)	33°37.48' 58°28.90'	Des(2)V. 8s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
9240	-Boya Km 34.7 (Lateral Babor)	33°37.02' 58°29.08'	Des(2)V. 10s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
9245	-Boya Km 34.7 (Lateral Estribor)	33°36.97' 58°29.02'	Des(2)R. 8s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
PASO MÁRQUEZ							
9250	-Boya Km 35.8 (Lateral Estribor)	33°36.38' 58°29.43'	Des(3)R. 10s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9255 H214-4893	-Boya Intramar IV Km 36.2 (Peligro Aislado) (AR)	33°36.21' 58°29.41'	Des(2)B. 10s		5	Casco, Negro, Rojo, Negro. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s Señala casco a pique.
9260 H214-4894	-Boya Km 36.5 (Lateral Estribor) (AR)	33°36.13' 58°29.58'	Des(3)R. 12s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s Señala entrada, aguas arriba, Paso Márquez. Casco a pique.
9270	-Boya Km 36.7 (Lateral Babor)	33°36.12' 58°29.68'	Des(3)V. 10s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.5.0s
BANCO DE MÁRQUEZ							
9275 H214-4896	-Boya Chata Potrero Km 37.6 (Peligro Aislado) (AR)	33°35.48' 58°29.33'			5	Casco Negro Rojo Negro. 3	Señala casco a pique.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
PASO MÁRQUEZ							
9280 H214-4897	-Boya Par Km 38.1 (Lateral Babor) (AR)	33°35.18' 58°29.70'	Des(4)V. 16s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9285	-Boya Par Km 38.1 (Lateral Estribor)	33°35.33' 58°29.62'	Des(4)R. 16s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9290	-Boya Par Km 39.0 (Lateral Estribor)	33°34.88' 58°29.30'	Des.R. 6s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9295	-Boya Par Km 39.0 (Lateral Babor)	33°34.85' 58°29.40'	Des.V. 6s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
9300 H214-4898	-Boya Km 39.7 (Lateral Babor) (AR)	33°34.53' 58°29.11'	Des.V. 4s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.3.5s
9305	-Boya Par Km 40.0 (Lateral Estribor)	33°34.47' 58°28.92'	Des(2)R. 8s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9310	-Boya Par Km 40.0 (Lateral Babor)	33°34.42' 58°28.97'	Des(2)V. 8s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
9315 H214-4899	-Boya Km 41.3 (Lateral Babor) (AR)	33°33.78' 58°28.40'	Des(3)V. 12s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
9320	-Boya Km 41.3 (Lateral Estribor)	33°33.92' 58°28.32'	Des(3)R. 12s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9325 H214-4900	-Boya Km 43.4 (Lateral Estribor) (AR)	33°33.03' 58°27.40'	Des(3)R. 12s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s Señala salida Paso Márquez.
9330	-Boya Km 43.4 (Lateral Babor)	33°33.00' 58°27.48'	Des(3)V. 12s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
9335	-Boya Km 44.9 (Lateral Babor)	33°32.42' 58°26.88'	Des.V. 8s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
9340	-Boya Km 45.4 (Lateral Babor)	33°32.10' 58°26.68'	Des(4)V. 16s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
9345 H214-4901	-Boya Km 46.4 (Lateral Estribor) (AR)	33°32.30' 58°26.65'	Des(4)R. 16s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s Señala entrada, aguas arriba, entrada al paso.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
PUNTA CABEZA DE NEGRO							
9350	-Boya Km 47.5 (Lateral Estribor)	33°31.08' 58°26.27'	Des.R. 4s		4	Casco y torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	
PASO PUNTA AMARILLA							
9355 H214-4902	-Boya Km 49.1 (Lateral Estribor) (AR)	33°30.46' 58°26.05'	Des.R. 4s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.3.5s
9360	-Boya Km 49.8 (Lateral Babor) (AR)	33°29.78' 58°26.10'	Des(3)V. 12s		5	Casco Verde.	Señala entrada al Canal.
9365	-Boya Km 50.5 (Canal principal Babor)	33°29.60' 58°25.98'	Des(2+1)R. 10s		4	Casco Rojo con una banda ancha horizontal Verde. M.T.: Un cono rojo con el vértice hacia arriba.	Bifurcación.
9370 H214-4904	-Boya Km 51.4 (Lateral Estribor) (AR)	33°28.93' 58°26.20'	Des(3)R. 12s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s Señala salida Canal Km 51.2 demarcando enfilación del Paso.
9375	-Boya Par Km 51.4 (Lateral Babor)	33°28.98' 58°26.30'	Des(3)V. 12s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
9380 H214-4905	-Boya Km 53.6 (Lateral Babor) (AR)	33°28.15' 58°26.53'	Des(4)V. 16s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9385	-Boya Km 53.6 (Lateral Estribor)	33°28.13' 58°26.40'	Des(4)R. 16s		4	Casco y torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	
ACCESO A RÍO SAN SALVADOR							
9390	-Boya N°1 Km 50.6 "Punta del Amarillo" (Lateral Estribor)	33°29.43' 58°25.67'	Des.R. 5s		4	Casco y torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo. 2	L.0.5s E.4.5s P. Ref. R.
9395	-Boya N°2 Km 51.7 "Vuelta del Amarillo" (Lateral Babor)	33°28.81' 58°25.07'	Des.V. 5s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde. 2	L.0.5s E.4.5s P. Ref. R.
PASO PUNTA AMARILLA							
9400	-Boya Km 54.6 (Lateral Estribor)	33°27.32' 58°26.48'	Des.R. 5s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s
9405 H214-4907	-Boya Km 55.6 (Lateral Babor) (AR)	33°27.08' 58°26.68'	Des.V. 4s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.3.5s Señala entrada Canal de las Tarantanas.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
CANAL DE LAS TARANTANAS							
9410	-Boya Km 57.0 (Lateral Babor)	33°26.02' 58°26.25'	Des.V. 8s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
9415 H214-4910	-Boya Km 58.4 <i>María Celia</i> (Peligro Aislado) (AR)	33°25.21' 58°25.83'	Des(2)B. 10s		5	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s Señala casco a pique. P. Ref. R.
9420	-Boya Km 58.4 (Lateral Babor)	33°25.15' 58°26.00'	Des(2)V. 8s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
9425 H214-4911	-Boya Km 58.7 (Lateral Estribor) (AR)	33°25.00' 58°25.78'	Des(2)R. 8s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
9430 H214-4913	-Boya Km 60.8 (Lateral Babor) (AR)	33°24.15' 58°25.86'	Des(3)V. 12s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
PUNTA LOBOS							
9435	-Boya Km 60.8 (Cardinal Oeste)	33°24.03' 58°25.55'	Q(9)B. 15s		4	Casco Amarillo con una banda ancha horizontal Negra. M.T.: 2 Conos negros sup. opuestos por sus vértices.	
ISLA LOBOS							
9440	-Boya Km 62.1 (Lateral Babor)	33°23.32' 58°25.85'	Des(4)V. 16s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
ISLA LOBOS CHICA							
9445	-Boya Km 64.3 (Lateral Estribor) (AR)	33°21.92' 58°25.92'	Des(4)R. 16s			Casco Rojo.	
ACCESO A RIACHO YAGUARÍ							
9450	-Boya Km 65.4 <i>Boca del Yaguari</i> (Lateral Babor)	33°21.50' 58°25.25'	Des.V. 5s		3	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde. 2	L.0.5s E.4.5s P. Ref. R.
ISLA DEL YAGUARÍ							
9455	-Boya <i>Codo Yaguari</i> Km 65.5 (Lateral Babor)	33°21.08' 58°25.45'	Des.V. 5s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	L.1.0s E.4.0s

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
CANAL PRINCIPAL							
9460 H214-4917	-Boya Km 68.3 (Lateral Babor) (AR)	33°20.28' 58°24.81'	Des.V. 4s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.3.5s
9465	-Boya Vizcaino Km 68.7 (Lateral Estribor)	33°20.18' 58°24.52'	Des(2)R. 10s		4	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.7.0s
9470	-Boya Km 70.3 (Lateral Babor) (AR)	33°19.35' 58°24.05'	Des(2)V. 8s		5	Casco Verde. 3	
PASO PUNTA CABALLOS							
9475	-Boya Punta Caballos Km 71.5 (Lateral Estribor)	33°18.72' 58°23.70'	Des(3)R. 10s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s(2) L.1.0s E.5.0s
9480 H214-4921	-Boya Km 73.3 (Lateral Babor) (AR)	33°17.80' 58°23.65'	Des(3)V. 12s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s Paso Punta Caballos.
9485	-Boya Km 73.8 (Lateral Estribor)	33°17.55' 58°23.50'	Des(3)R. 12s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9490	-Boya Km 75.0 (Lateral Estribor)	33°16.90' 58°23.32'	Des(4)R. 15s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s(3) L.1.0s E.8.0s
9500 H214-4923	-Boya Km 75.2 (Lateral Babor) (AR)	33°16.81' 58°23.43'	Des(4)V. 16s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9505 H214-4924	-Boya Km 76.0 "Chata N° 17" (Peligro Aislado) (AR)	33°16.38' 58°23.58'	Des(2)B. 10s		5	Casco Negro, Rojo, Negro. M.T.: 2 Esf. Negras sup. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s Señala casco a pique.
CANAL DE LOS INGLESES							
9510	-Boya Km 77.6 (Lateral Babor)	33°15.65' 58°23.70'	Des(2)V. 8s		4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
9515 H214-4925	-Boya Km 77.6 (Lateral Estribor) (AR)	33°15.50' 58°23.61'	Des(2)R. 8s		5	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
CANAL DE LOS INGLESES							
9520 H214-4926	-Boya Km 78.8 (Lateral Estribor) (AR)	33°14.98' 58°24.05'	Des.R. 4s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.3.5s
9525 H214-4927	-Boya Km 80.0 (Lateral Babor) (AR)	33°14.36' 58°24.70'	Des(2)V. 8s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
9530	-Boya Km 81.4 (Lateral Estribor)	33°13.58' 58°24.40'	Des(2)R. 8s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
9535 H214-4928	-Boya Km 83.2 (Lateral Estribor) (AR)	33°12.78' 58°24.21'	Des(3)R. 12s		5	Casco Rojo. 3	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
PASO BARRIZAL							
9540 H214-4929	-Boya Km 84.8 (Lateral Babor) (AR)	33°11.75' 58°24.41'	Des(4)V. 16s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
9545	-Boya Paso Barrizal Km 86.4 (Lateral Estribor)	33°10.86' 58°24.11'	Des.R. 5s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s
****	-Boya Par Km 87.2 (Lateral Estribor)	PROYECTADA					
9555 H214-4931	-Boya Km 87.2 (Lateral Babor) (AR)	33°10.48' 58°24.13'	Des.V. 4s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.3.5s
9560 H214-4932	-Boya Km 88.4 (Lateral Babor) (AR)	33°09.89' 58°23.58'	Des(2)V. 8s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
9565	-Boya Las Cañas Km 88.8 (Lateral Estribor)	33°09.80' 58°23.35'	Des(3)R. 10s		4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.1.0s L.5.0s E.1.0s
9570 H214-5094.6	-Boya T8U (Especial) (AR)	33°09.88' 58°22.95'	Des(3)Am. 10s			Casco y torre Amarillo.	
9575 H214-4934	-Boya Km 89.5 (Lateral Babor) (AR)	33°09.43' 58°23.20'	Des(3)V. 12s		5	Casco Verde. 3	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.7.5s
****	-Boya Km 92.2 (Lateral Babor)	PROYECTADA					

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

0910.18 RÍO DE LA PLATA
EMBARCACIÓN HUNDIDA

1. En posición 34°35.58' S 057°48.95' W, se encuentra hundida Draga "CLASSIC III", señalizada con un Boyarín Rojo amarrado al casco.
2. Se fondea Boya Peligro Reciente en posición 34°35.60' S 057°48.95' W, con las siguientes características:
 Casco: Franjas verticales azules y amarillas
 Luz: Azul y amarilla, 2 destellos cada 5 segundos.
3. Se establece un área de seguridad de 50 metros de radio con centro en la posición de la Draga.

Navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0774.18

RÍO DE LA PLATA
SUNKEN HULL

1. In position 34°35.58' S 057°48.95' W, sunken hull of Dredge "CLASSIC III", marked with a Red Buoy moored to the hull.
2. Anchored Emergency Wreck Marking Buoy in position 34°35.60' S 057°48.95' W, with the following characteristics:
 Colour: Blue and yellow vertical stripes
 Light: Blue and yellow, 2 flashes 5 seconds.
3. Established a safety area of 50 meters radius with center at the position of the Dredge.

Navigate with caution in the area.

Notice N° 0774.18, cancelled.

0005.18 RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA

Se encuentra realizando tareas de dragado Draga (UY) "D-7", durante las 24 horas. Por cualquier información comunicarse con Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Anula Aviso N° 0003.18

RÍO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA

Dredging in progress by Dredge (UY) "D-7" during 24 hours. For any information contact Control Montevideo by Channel 11 VHF.

Notice N° 0003.18, cancelled.

0024.18 OCÉANO ATLÁNTICO
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 Novedades actualizadas: N° 0025

PUERTO LA PALOMA

N° 0050 - Boya Lateral Babor Par N° 1, falta

N° 0070 - Boya Lateral Babor Par N° 3, averiada y apagada

ATLANTIC OCEAN
BUOYAGE NEWS

News update: N° 0025

LA PALOMA HARBOR

N° 0050 - Port Hand Buoy N° 1, missing

N° 0070 - Port Hand Buoy N° 3, damaged and unlit.

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

0030.19 RÍO URUGUAY**NOVEDADES DE BALIZAMIENTO****PASO BARRIZAL**

Fondeada en nueva posición Boya Lateral Estribor Paso Barrizal Km 86.4, en 33°10'52" S 058°24'08" W.

Fondeada en nueva posición Boya Lateral Estribor Las Cañas Km 88.8, en 33°09'48" S 058°23'24" W.

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS****PASO BARRIZAL**

Established in new position 33°10'52" S 058°24'08" W, Starboard Hand Buoy Paso Barrizal Km 86.4.

Established in new position 33°09'48" S 058°23'24" W, Starboard Hand Buoy Las Cañas Km 88.8.

0031.19 RÍO URUGUAY**NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Nuevos servicios de balizamiento.

Paso Barrizal

Boya Lateral Estribor Km 87,2 en 33°10'29" S 058°23'58" W

Color casco: rojo

Luz: 2 destellos rojos cada 8 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cono rojo

Boya Lateral Babor Km 92,2 en 33°08'17" S 058°22'20" W

Color casco: verde

Luz: 4 destellos verdes cada 16 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cilindro verde

Boya Lateral Estribor Km 93,5 en 33°07'43" S 058°21'42" W

Color casco: rojo

Luz: 4 destellos rojos cada 16 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cono rojo

Punta Canarios

Boya Lateral Estribor Km 95 en 33°07'09" S 058°21'20" W

Color casco: rojo

Luz: 1 destello rojo cada 4 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cono rojo

Boya Lateral Estribor Km 96,6 en 33°06'41" S 058°20'10" W

Color casco: rojo

Luz: 2 destellos rojos cada 8 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Sin marca de tope

Prox. Puerto de Fray Bentos

Boya Lateral Babor Km 97,8 en 33°06'19" S 058°19'33" W

Color casco: verde

Luz: 3 destellos verdes cada 12 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cilindro verde

Anula Aviso N° 0029.19

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS**

New buoyage services.

Paso Barrizal

Starboard Hand Buoy Km 87.2, in 33°10'29" S 058°23'58" W

Colour: red

Light: 2 red flashes 8 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: red cone

Port Hand Buoy Km 92.2, in 33°08'17" S 058°22'20" W

Colour: green

Light: 4 green flashes 16 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: green cylinder

Starboard Hand Buoy Km 93.5, in 33°07'43" S 058°21'42" W

Colour: red

Light: 4 red flashes 16 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: red cone

Punta Canarios

Starboard Hand Buoy Km 95, in 33°07'09" S 058°21'20" W

Colour: red

Light: red flash 4 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: red cone

Starboard Hand Buoy Km 96.6, in 33°06'41" S 058°20'10" W

Colour: red

Light: 2 red flashes 8 seconds

Range: 4 nautical miles

Without topmark

Fray Bentos Harbor vicinity

Port Hand Buoy Km 97.8, in 33°06'19" S 058°19'33" W

Colour: green

Light: 3 green flashes 12 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: green cylinder

Notice N° 0029.19, cancelled

0034.19 RÍO URUGUAY**PASO VERA**

Fondeada en nueva posición Boya Lateral Estribor Km 190.2, en 32°25'45" S 058°11'44" W, pasando a ser Km 191.2.

RÍO URUGUAY**PASO VERA**

Established in new position 32°25'45" S 058°11'44" W, Starboard Hand Buoy Km 190.2, and renamed Km 191.2.

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

0036.19 RÍO URUGUAY

MUELLE NO OPERATIVO POR CRECIENTE

1. Puerto de San Javier
2. Muelle deportivo Balneario Puerto Viejo

RÍO URUGUAY

NON-OPERATING PIER BY FLOODING

1. San Javier Harbor
2. Sports Harbor of Balneario Puerto Viejo

0037.19 RÍO DE LA PLATA

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO

Fondeado equipamiento oceanográfico en el siguiente punto: 34°48'10.5" S 055°46'10.1" W.

Señalizado con una Boya Especial ciega. Mantenerse apartado 1 milla de radio con centro en el punto indicado. Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre para todas las embarcaciones.

RÍO DE LA PLATA

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT

Oceanographic instrument have been established in 34°48'10.5" S 055°46'10.1" W.

Marked by Special Buoy. A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius one mile centred on reference point.

0040.19 RÍO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Nuevos servicios de balizamiento

Prox. Puerto de Fray Bentos

Boya Lateral Estribor Km 100.5 en 33°06'20" S 058°17'48" W

Color casco: rojo

Luz: 4 destellos rojos cada 16 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cono rojo

Boya Lateral Babor Km 102.5 en 33°06'09" S 058°16'31" W

Color casco: verde

Luz: 4 destellos verdes cada 16 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cilindro verde

Paso Abrigo

Boya Lateral Estribor Km 107.2 en 33°05'38" S 058°13'43" W

Color casco: rojo

Luz: 2 destellos rojos cada 8 segundos

Alcance nominal: 4 millas náuticas

Marca de tope: cono rojo

Anula Avisos N° 0038.19 y 0039.19

RÍO URUGUAY

BUOYAGE NEWS

New buoyage services.

Fray Bentos Harbor vicinity

Starboard Hand Buoy Km 100.5 in 33°06'20" S 058°17'48" W

Colour: red

Light: 4 red flashes 16 seconds

Range: 4 nautical miles

Topmark: red cone

IV

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

Port Hand Buoy Km 102.5 in 33°06'09" S 058°16'31" W
Colour: green
Light: 4 green flashes 16 seconds
Range: 4 nautical miles
Topmark: green cylinder

Paso Abrigo

Starboard Hand Buoy Km 107.2 in 33°05'38" S 058°13'43" W
Colour: red
Light: 2 red flashes 8 seconds
Range: 4 nautical miles
Topmark: red cone

Notices N° 0038.19 and 0039.19, cancelled

0063.19 RÍO NEGRO

PUERTO VILLA SORIANO

No operativo Puerto Villa Soriano por creciente del Río Negro

RÍO NEGRO

VILLA SORIANO HARBOR

Inoperative Villa Soriano Harbor by flooding of Río Negro

0064.19 RÍO URUGUAY

Por tareas de dragado, reposicionadas temporalmente las siguientes señales:

PASO ALTOS Y BAJOS.

Boya Lateral Babor Km 177.1 en 32°33.42' S 058°10.57' W

Boya Lateral Estribor Km 178.1 en 32°32.89' S 058°10.73' W

PASO GARIBALDI.

Boya Lateral Estribor Km 179.9 en 32°31.94' S 058°10.74' W

PASO ARROYO NEGRO.

Boya Lateral Estribor km 186.3 en 32°28.51' S 058°11.90' W

Anula Aviso N° 0849.18

RÍO URUGUAY

Due to dredging tasks, temporarily moved the following buoys:

PASO ALTOS Y BAJOS.

Port Hand Buoy Km 177.1 in 32°33.42' S 058°10.57' W

Starboard Hand Buoy Km 178.1 in 32°32.89' S 058°10.73' W

PASO GARIBALDI.

Starboard Hand Buoy Km 179.9 in 32°31.94' S 058°10.74' W

PASO ARROYO NEGRO.

Starboard Hand Buoy Km 186.3 in 32°28.51' S 058°11.90' W

Notice N° 0849.18, cancelled.

0089.19 RÍO DE LA PLATA

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO

Fondeado equipamiento oceanográfico en el siguiente punto: 34°51'27"S 055°18'11.16"W.

Señalizado con una Boya Especial ciega. Mantenerse apartado 1 Milla de radio con centro en el punto indicado. Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0899.18

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

RÍO DE LA PLATA

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT ANCHORED

Equipment oceanographic anchored in: 34°51'27"S 055°18'11.16"W.

Marked by Special Buoy. Stay away 1 Mile radius with center at the indicated point. Anchoring and trawling are prohibited.

Notice N° 0899.18, cancelled.

0106.19 CANALES A MARTÍN GARCÍA

TAREAS DE DRAGADO

Paso del Farallón - Barra de San Pedro - Pozos de San Juan

Draga B/BEL "Minerva" ORSC realiza tareas de dragado entre Km 65 al Km 70 y entre Km 82 al Km 85, obstruyendo parcialmente la navegación. Zona de refulado a una milla al Este del Km 80. Buques deberán solicitar paso a dicha Draga con 30 minutos de antelación a zona de dragado por Canal 81 y 77 VHF.

Anula Aviso N° 0900.18

CANALES A MARTÍN GARCÍA

DREDGING TASKS

Paso del Farallón - Barra de San Pedro - Pozos de San Juan

Dredging in progress by Dredge B/BEL "Minerva" ORSC between Km 65 to Km 70, and Km 82 to Km 85 obstructing partially the navigation. Dumping ground has been established one mile to East of Km 80. Mariners are advised to contact the Dredge on Channel 81 and 77 VHF to request passage 30 minutes in advance.

Notice N° 0900.18, cancelled.

0117.19 RÍO DE LA PLATA

PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

Arroyo de las Vacas

Por encontrarse en reparación el puente giratorio de la ciudad de Carmelo, se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación para todo tipo de embarcaciones, 50 metros aguas abajo y 50 metros aguas arriba del mismo.

Anula Aviso N° 0107.19

RÍO DE LA PLATA

PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN

Arroyo de las Vacas

Repair tasks in progress in bridge of the city of Carmelo, has been established area of prohibition for all types of vessels, 50 meters downstream and 50 meters upstream of it.

Notice N° 0107.19, cancelled.

0119.19 RÍO DE LA PLATA

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas: Señales N° 5060 - 5065

PROXIMIDADES BANCO INGLÉS

N° 1061 - Mareógrafo Especial Exterior, falta

CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

N° 1250 - Boya Lateral Estribor Par Km 13.5, apagada

PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO

N° 1171.1 - Boya Peligro Aislado Piedra Dellazoppa, apagada

N° 1171.5 - Boya Especial G.S N° 2, corrida, encontrándose en 34°55.7' S 056°16.4' W

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

GASODUCTO

Nº 5060 - Boya Especial Gasoducto Km 10, falta

Nº 5065 - Boya Especial Gasoducto Km 12, corrida 40 metros al Oeste

CANAL SAN GABRIEL

Nº 1810 - Boya Cardinal Oeste Nº2 Bajo Garnet, sin marca de tope

Anula Aviso Nº 0022.19

RÍO DE LA PLATA**BUOYAGE NEWS**

News update: Signals Nº 5060 - 5065

BANCO INGLÉS VICINITY

Nº 1061 - Mareógrafo Especial Exterior, missing

ACCESS CHANNEL TO MONTEVIDEO HARBOR

Nº 1250 - Starboard Hand Buoy Km 13.5, unlit

PUNTA DE SAYAGO VICINITY

Nº 1171.1 - Isolated Danger Buoy Piedra Dellazoppa, unlit

Nº 1171.5 - Special Buoy G.S Nº 2, moved, being found in 34°55.7' S 056°16.4' W

GASODUCTO

Nº 5060 - Special Buoy Gasoducto Km 10, missing

Nº 5065 - Special Buoy Gasoducto Km 12, moved 40 meters to West

SAN GABRIEL CHANNEL

Nº 1810 - West Cardinal Buoy Nº2 Bajo Garnet, without topmark

Notice Nº 0022.19, cancelled.

0121.19 RÍO URUGUAY**PUERTO DE FRAY BENTOS**

No operativo Club Remeros Fray Bentos por creciente del Río Uruguay

Anula Aviso Nº 0095.19

RÍO URUGUAY**FRAY BENTOS HARBOR**

Inoperative Club Remeros Fray Bentos by flooding of Río Uruguay

Notice Nº 0095.19, cancelled

0126.19 RÍO DE LA PLATA**CANALES A MARTÍN GARCÍA - NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal Nº 4485

BARRA DEL FARALLÓN

Nº 4010 - Boya Lateral Estribor Km 40.2, corrida 80 metros al Este

Nº 4015 - Boya Lateral Estribor Km 41.4, corrida 80 metros al Este

Nº 4020 - Boya Lateral Babor Km 41.4, corrida 80 metros al Oeste

Nº 4025 - Boya Lateral Estribor Km 43.2, corrida 80 metros al Este

Nº 4030 - Boya Lateral Babor Km 43.2, corrida 80 metros al Oeste

Nº 4035 - Boya Lateral Estribor Km 45.0, corrida 80 metros al Oeste

Nº 4040 - Boya Lateral Babor Km 45.0, corrida 80 metros al Oeste

Nº 4045 - Boya Lateral Estribor Km 45.7, corrida 80 metros al Este

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

- Nº 4050 - Boya Lateral Babor Km 45.7, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4055 - Boya Lateral Estribor Km 47.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4060 - Boya Lateral Babor Km 47.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4065 - Boya Lateral Estribor Km 49.9, faltando
- Nº 4070 - Boya Lateral Babor Km 49.9, faltando
- Nº 4095 - Boya Lateral Estribor Km 54.8, corrida 80 metros al Este
- Nº 4100 - Boya Lateral Babor Km 54.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4105 - Boya Lateral Estribor Km 55.5, corrida 80 metros al Este
- Nº 4110 - Boya Lateral Babor Km 55.5, corrida 80 metros al Oeste

PASO DEL FARALLÓN

- Nº 4115 - Boya Lateral Estribor Km 58.0, retirada temporalmente
- Nº 4120 - Boya Lateral Babor Km 58.0, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4125 - Boya Lateral Estribor Km 60.1, retirada temporalmente
- Nº 4130 - Boya Lateral Babor Km 60.1, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4135 - Boya Ciega Peligro Aislado Lambaré, falta (encontrándose en 34°28.381's 057°48.836'w)
- Nº 4145 - Boya Lateral Estribor Km 62.3, corrida 80 metros al Este
- Nº 4150 - Boya Lateral Babor Km 62.3, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4155 - Boya Lateral Babor Km 62.9, corrida 80 metros al Este
- Nº 4160 - Boya Lateral Babor Km 62.9, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4165 - Boya Lateral Estribor Km 64.8, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4170 - Boya Lateral Babor Km 64.8, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4180 - Boya Lateral Estribor Km 66.8, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4185 - Boya Lateral Babor Km 66.8, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4190 - Boya Lateral Estribor Km 67.3, corrida 80 metros al Este
- Nº 4195 - Boya Lateral Babor Km 67.3, corrida 80 metros fuera del canal

BARRA DE SAN PEDRO

- Nº 4200 - Boya Lateral Estribor Km 67.8, corrida 80 metros al Este
- Nº 4210 - Boya Lateral Estribor Km 69.7, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4215 - Boya Lateral Babor Km 69.7, corrida 80 metros fuera del canal
- Nº 4245 - Boya Lateral Estribor Km 75.4, corrida 80 metros al Este

PASO DE SAN JUAN

- Nº 4265 - Boya Peligro Aislado Este Río Batel Km 77.9, apagada

POZOS DE SAN JUAN

- Nº 4315 - Boya Lateral Babor Km 83.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4335 - Boya Lateral Babor Km 86.1, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4340 - Boya Lateral Estribor Km 86.6, corrida 80 metros al Este
- Nº 4345 - Boya Lateral Babor Km 86.6, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4395 - Boya Lateral Estribor Km 93, corrida 80 metros al Este
- Nº 4400 - Boya Lateral Babor Km 93, corrida 40 metros al Oeste

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

- Nº 4405 - Boya Lateral Estribor Km 94.4, corrida 40 metros al Este
- Nº 4410 - Boya Lateral Babor Km 94.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4435 - Boya Lateral Babor Km 97.8, corrida 80 metros al Oeste
- Nº 4445 - Boya Lateral Estribor Km 99.7, corrida 80 metros al Este
- Nº 4455 - Boya Lateral Estribor Km 101.9, corrida 80 metros al Este

CANAL DEL INFIERNO

- Nº 4465 - Boya Lateral Estribor Km 104.2, corrida 80 metros al Este
- Nº 4485 - Boya Lateral Estribor Km 107.3, al garete derivando aguas abajo

CANAL DEL ESTE

- Nº 4520 - Boya Lateral Estribor Km 111.4, falta
- Nº 4550 - Boya Lateral Estribor Km 115.9, corrida 280 metros al Sur

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

CANAL PRINCIPAL

Nº 4595 - Boya Lateral Babor Km 122, falta

Nº 4640 - Boya Cardinal Este Km 134.2, falta

Anula Aviso Nº 0088.19

RÍO DE LA PLATA**CANALES A MARTÍN GARCÍA - BUOYAGE NEWS**

News update: Signal Nº 4485

BARRA DEL FARALLÓN

Nº 4010 - Starboard Hand Buoy Km 40.2, moved 80 meters to East

Nº 4015 - Starboard Hand Buoy Km 41.4, moved 80 meters to East

Nº 4020 - Port Hand Buoy Km 41.4, moved 80 meters to West

Nº 4025 - Starboard Hand Buoy Km 43.2, moved 80 meters to East

Nº 4030 - Port Hand Buoy Km 43.2, moved 80 meters to West

Nº 4035 - Starboard Hand Buoy Km 45.0, moved 80 meters to West

Nº 4040 - Port Hand Buoy Km 45.0, moved 80 meters to West

Nº 4045 - Starboard Hand Buoy Km 45.7, moved 80 meters to East

Nº 4050 - Port Hand Buoy Km 45.7, moved 80 meters to West

Nº 4055 - Starboard Hand Buoy Km 47.8, moved 80 meters to West

Nº 4060 - Port Hand Buoy Km 47.8, moved 80 meters to West

Nº 4065 - Starboard Hand Buoy Km 49.9, missing

Nº 4070 - Port Hand Buoy Km 49.9, missing

Nº 4095 - Starboard Hand Buoy Km 54.8, moved 80 meters to East

Nº 4100 - Port Hand Buoy Km 54.8, moved 80 meters to West

Nº 4105 - Starboard Hand Buoy Km 55.5, moved 80 meters to East

Nº 4110 - Port Hand Buoy Km 55.5, moved 80 meters to West

PASO DEL FARALLÓN

Nº 4115 - Starboard Hand Buoy Km 58.0, temporarily removed

Nº 4120 - Port Hand Buoy Km 58.0, moved 80 meters to West

Nº 4125 - Starboard Hand Buoy Km 60.1, temporarily removed

Nº 4130 - Port Hand Buoy Km 60.1, moved 80 meters to West

Nº 4135 - Isolated Danger Buoy Lambaré, missing (being found in 34°28.381' S 057°48.836' W)

Nº 4145 - Starboard Hand Buoy Km 62.3, moved 80 meters to East

Nº 4150 - Port Hand Buoy Km 62.3, moved 80 meters to West

Nº 4155 - Port Hand Buoy Km 62.9, moved 80 meters to East

Nº 4160 - Port Hand Buoy Km 62.9, moved 80 meters to West

Nº 4165 - Starboard Hand Buoy Km 64.8, moved 80 meters out of channel

Nº 4170 - Port Hand Buoy Km 64.8, moved 80 meters out of channel

Nº 4180 - Starboard Hand Buoy Km 66.8 moved 80 meters out of channel

Nº 4185 - Port Hand Buoy Km 66.8, moved 80 meters out of channel

Nº 4190 - Starboard Hand Buoy Km 67.3 moved 80 meters to East

Nº 4195 - Port Hand Buoy Km 67.3, moved 80 meters out of channel

BARRA DE SAN PEDRO

Nº 4200 - Starboard Hand Buoy Km 67.8, moved 80 meters to East

Nº 4210 - Starboard Hand Buoy Km 69.7, moved 80 meters out of channel

Nº 4215 - Port Hand Buoy Km 69.7, moved 80 meters out of channel

Nº 4245 - Starboard Hand Buoy Km 75.4, moved 80 meters to East

PASO DE SAN JUAN

Nº 4265 - Isolated Danger Buoy Este Río Batel Km 77.9, unlit

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

POZOS DE SAN JUAN

- Nº 4315 - Port Hand Buoy Km 83.8, moved 80 meters to West
- Nº 4335 - Port Hand Buoy Km 86.1, moved 80 meters to West
- Nº 4340 - Starboard Hand Buoy Km 86.6, moved 80 meters to East
- Nº 4345 - Port Hand Buoy Km 86.6, moved 80 meters to West
- Nº 4395 - Starboard Hand Buoy Km 93, moved 80 meters to East
- Nº 4400 - Port Hand Buoy Km 93, moved 40 meters to West

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

- Nº 4405 - Starboard Hand Buoy Km 94.4, moved 40 meters to East
- Nº 4410 - Port Hand Buoy Km 94.8, moved 80 meters to West
- Nº 4435 - Port Hand Buoy Km 97.8, moved 80 meters to West
- Nº 4445 - Starboard Hand Buoy Km 99.7, moved 80 meters to East
- Nº 4455 - Starboard Hand Buoy Km 101.9, moved 80 meters to East

CANAL DEL INFIERNO

- Nº 4465 - Starboard Hand Buoy Km 104.2, moved 80 meters to East
- Nº 4485 - Starboard Hand Buoy Km 107.3, adrift downstream

CANAL DEL ESTE

- Nº 4520 - Starboard Hand Buoy Km 111.4, missing
- Nº 4550 - Starboard Hand Buoy Km 115.9, moved 280 meters to South

CANAL PRINCIPAL

- Nº 4595 - Port Hand Buoy Km 122, missing
- Nº 4640 - East Cardinal Buoy Km 134.2, missing

Notice Nº 0088.19, cancelled

0134.19 RÍO URUGUAY**NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedad actualizada: Señal Nº 9390

PROXIMIDADES ARROYO SAUCE

Nº9110 - Boya Nº 4 ANP, falta (encontrándose en 33°50'43"S 058°25'33"W)

PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

Nº9125 - Boya Lateral Babor Km 12.6, falta (encontrándose en 33°48'17" S 058°26'30" W)

PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA

Nº9160 - Boya Lateral Estribor Km 21.4 Canal de la Agraciada, apagada y corrida 100 metros al SSE

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

- Nº9195 - Boya Especial de amarre NW W1, apagada
- Nº9200 - Boya Especial de amarre NE W2, apagada
- Nº9205 - Boya Especial de amarre W3, apagada

CANAL MÁRQUEZ

- Nº9210 - Boya Lateral Babor Km 28.8, corrida (5 cables al Norte en 33°39.6'S 058°28.2'W)
- Nº9225 - Boya Lateral Babor Km 30.4, falta
- Nº9235 - Boya Lateral Babor Km 34.3, apagada
- Nº9260 - Boya Lateral Estribor Km 36.5, apagada y corrida 100 metros al NW

BANCO DE MÁRQUEZ

Nº9275 - Boya Peligro Aislado "Chata Potrero" Km 37.6, falta

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

PASO MÁRQUEZ

- Nº9280 - Boya Lateral Babor Km 38.1, apagada y corrida 70 metros al NW
- Nº9300 - Boya Lateral Babor Km 39.7, apagada
- Nº9315 - Boya Lateral Babor Km 41.3, apagada y corrida 60 metros al N
- Nº9325 - Boya Lateral Estribor Km 43.4, apagada
- Nº9345 - Boya Lateral Estribor Km 46.4, corrida 110 metros al NE

PASO PUNTA AMARILLA

- Nº9355 - Boya Lateral Estribor Km 49.1, corrida 270 metros al NE
- Nº9360 - Boya Lateral Babor Km 49.8, luz no confiable (destellos irregulares)
- Nº9405 - Boya Lateral Babor Km 55.6, corrida 80 metros al NE

CANAL DE LAS TARANTANAS

- Nº9415 - Boya Peligro Aislado Km 58.4 "Maria Celia", corrida 80 metros al NE
- Nº9425 - Boya Lateral Estribor Km 58.7, apagada y corrida 100 metros
- Nº9430 - Boya Lateral Babor Km 60.8, apagada

ISLA LOBOS CHICA

- Nº 9445 - Boya Lateral Estribor Km 64.3, apagada

CANAL PRINCIPAL

- Nº 9460 - Boya Lateral Babor Km 68.3, luz no confiable (débil)
- Nº 9470 - Boya Lateral Babor Km 70.3, luz no confiable (débil)

PASO PUNTA CABALLOS

- Nº9500 - Boya Lateral Babor Km 75.2, apagada
- Nº9505 - Boya Peligro Aislado "Chata Nº 17", luz debil y corrida 1.5 cables al S

CANAL DE LOS INGLESES

- Nº9515 - Boya Lateral Estribor Km 77.6, apagada
- Nº9520 - Boya Lateral Estribor Km 78.8, apagada
- Nº9525 - Boya Lateral Babor Km 80, apagada y corrida 1 cable al S
- Nº9535 - Boya Lateral Estribor Km 83.2, apagada

PASO BARRIZAL

- Nº9560 - Boya Lateral Babor Km 88.4, corrida 62 metros al NW
- Nº9590 - Boya Especial T7A, corrida 90 metros al SW

CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RÍO GUALEGUAYCHÚ)

- Nº9595 - Boya Lateral Estribor Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, corrida 75 metros al NE
- Nº9615 - Boya Peligro Aislado Draga 2-C Km 2.4, apagada
- Nº9620 - Boya Lateral Estribor Par Km 2.6, apagada

PROXIMIDADES PUNTA RÍOS

- Nº9640 - Boya Peligro Aislado "Doña Teodolina" Km 94.2, luz no confiable (fija)

PUERTO DE FRAY BENTOS

- Nº9685 - Baliza Especial Duque de Alba, apagada

PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS

- Nº9715 - Boya Especial T5U, apagada

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

- Nº9750 - Boya Lateral Babor Km 104.2, corrida 90 metros al SW
- Nº9755 - Boya Lateral Estribor Km 104.2, corrida 370 metros al SW
- Nº9760 - Boya Lateral Babor Km 105.4, corrida 1 cable hacia el Este
- Nº9765 - Boya Lateral Estribor Km 105.4, corrida 1 cable hacia el Oeste

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

CANAL M'BOPICUÁ

N°9775 - Boya N° 1 Lateral Estribor Km 105.5, corrida 100 metros al Sur

N°9790 - Boya Especial T3U, apagada

PASO ABRIGO

N°9820 - Boya Lateral Babor Km 106.8, corrida 115 metros al SW

N°9830 - Boya Especial T3A, apagada

N°9840 - Boya Lateral Babor Km 108.9, apagada

PASO ÑANDUBAYZAL

N°9855 - Boya Lateral Estribor Km 111.9 corrida 420 metros al SW

ISLA REDONDA DE LA CRUZ

N°9910 - Boya Lateral Babor Km 117.8, falta y apagada en 33°51'35" S 058°25'34" W

PASO TRES CRUCES

N°9925 - Boya Lateral Estribor Km 119.4, apagada

N°9935 - Boya Lateral Estribor Km 121.8, apagada

CANAL DE LA FILOMENA

N°9940 - Boya Lateral Estribor Km 125.6, apagada

N°9950 - Boya Lateral Babor Km 128.4, apagada

N°9970 - Boya Lateral Babor Km 135.8, apagada

PASO BANCO FRANCÉS

N°10055 - Boya Lateral Estribor Km 141.7, apagada

PASO BONFIGLIO

N°10080 - Boya Lateral Babor Km 147.1, luz no confiable

PASO BANCO GRANDE

N°10125 - Boya Lateral Estribor Km 153.8, falta

PASO MONTAÑA

N°10200 - Boya Lateral Estribor Km 167.3, reposicionada temporalmente en Km 167

N°10205 - Boya Lateral Estribor Km 167.7, apagada

N°10220 - Boya Lateral Estribor Km 169.6, apagada

PASO VILARDEBÓ

N°10245 - Boya Lateral Estribor Km 175, apagada

PASO ALTOS Y BAJOS

N°10285 - Boya Lateral Babor Km 177.8, apagada

N°10290 - Boya Lateral Babor Km 178.4, corrida 100 metros hacia el N

PASO ARROYO NEGRO

N°10320 - Boya Lateral Estribor Km 184.3 apagada

CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY

N°10355 - Boya Lateral Babor Km 0.800, luz no confiable

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

N°10585 - Boya Lateral Estribor Km 211.7, luz no confiable y corrida 5 cables al S

N°10590 - Boya Lateral Babor Km 211.7, apagada y corrida 3 cables al S

N°10600 - Boya Lateral Estribor Km 213, falta (encontrándose a 1 milla al S y apagada)

N°10605 - Boya Lateral Babor Km 213, apagada y corrida 300 metros al S

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

PASO SAN FRANCISCO

Nº10640 - Boya Peligro Aislado Km 218.7, falta

Nº10655 - Boya Lateral Estribor Km 219.8, falta

ISLA DEL QUEGUAY GRANDE

Nº10665 - Boya Lateral Estribor Km 221.7, corrida (160 metros al SE)

Nº10680 - Boya Peligro Aislado "Campana" Km 226.1, falta

PASO PERUCHO VERNE

Nº10710 - Boya Lateral Estribor Km 230.8, corrida (70 metros al SSO)

Nº10715 - Boya Lateral Estribor Km 234, corrida (235 metros al S)

PASO GRASERÍA

Nº10730 - Boya Lateral Babor Km 242.6, falta (encontrándose a la deriva a la altura del Km 206.9)

PASO CANCHA SECA

Nº10800 - Boya Lateral Estribor Km 256.8, falta

PASO SAN JOSÉ

Nº10840 - Boya Lateral Estribor Km 273.1, corrida (55 metros al SO)

PASO GUAVIYÚ

Nº10885 - Boya Lateral Estribor Km 282.6, falta.

Nº10925 - Boya Lateral Estribor Km 284.5, corrida (60 metros al SSO)

Nº10965 - Boya Lateral Babor Km 293.3, corrida (95 metros al SE)

Nº10970 - Boya Lateral Estribor Km 293.3, corrida (100 metros al E)

Nº10985 - Boya Lateral Estribor Km 297.9, corrida (55 metros al E)

PASO HERVIDERO

Nº11000 - Boya Lateral Babor Km 304.5, falta

Nº11005 - Boya Peligro Aislado Km 305.2, falta

Nº11010 - Boya Lateral Babor Km 305.7, corrida (1100 metros al SSE)

Nº11015 - Boya Lateral Babor Km 307.4, corrida (860 metros al NE)

Nº11020 - Boya Lateral Babor Km 308, corrida (640 metros al SE)

Nº11025 - Boya Lateral Estribor Km 308.2, corrida (175 metros al E)

PASO YUQUERÍ

Nº11095 - Boya Lateral Estribor Km 326.1, corrida (80 metros al SO)

PASO CORRALITO

Nº11125 - Boya Lateral Estribor Km 329, corrida (50 metros al SO)

Nº11145 - Boya Lateral Babor Km 330, falta

PASO LA CABALLADA

Nº11175 - Baliza Posterior 1ra Enfilación, apagada

Nº11200 - Boya Lateral Estribor Km 332.2, falta

Anula Aviso Nº 0111.19

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS**

New update: Signal Nº 9390

ARROYO SAUCE VICINITY

Nº9110 - Buoy Nº 4 ANP, missing (being found in 33°50'43"S 058°25'33"W)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

ARROYO GUTIERREZ VICINITY

N°9125 - Port Hand Buoy Km 12.6, missing (being found in 33°48.30' S 058°26.50' W)

ARROYO DE LA AGRACIADA VICINITY

N°9160 - Starboard Hand Buoy Km 21.4 Canal de la Agraciada, unlit and moved 100 meters to SSE

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

N°9195 - Special Buoy NW W1, unlit

N°9200 - Special Buoy NE W2, unlit

N°9205 - Special Buoy W3, unlit

CANAL MÁRQUEZ

N°9210 - Port Hand Buoy Km 28.8, moved (5 cables to North in 33°39.6'S 058°28.2'W)

N°9225 - Port Hand Buoy Km 30.4, missing

N°9235 - Port Hand Buoy Km 34.3, unlit

N°9260 - Starboard Hand Buoy Km 36.5, unlit and moved 100 meters to NW

BANCO DE MÁRQUEZ

N°9275 - Isolated Danger Buoy "Chata Potrero" Km 37.6, missing

PASO MÁRQUEZ

N°9280 - Port Hand Buoy Km 38.1, unlit and moved 70 meters to NW

N°9300 - Port Hand Buoy Km 39.7, unlit

N°9315 - Port Hand Buoy Km 41.3, unlit and moved 60 meters to N

N°9325 - Starboard Hand Buoy Km 43.4, unlit

N°9345 - Starboard Hand Buoy Km 46.4, moved 110 meters to NE

PASO PUNTA AMARILLA

N°9355 - Starboard Hand Buoy Km 49.1, moved 270 meters to NE

N°9360 - Port Hand Buoy Km 49.8, light unreliable (weak flashes)

N°9405 - Port Hand Buoy Km 55.6, moved 80 meters to NE

CANAL DE LAS TARANTANAS

N°9415 - Isolated Danger Buoy Km 58.4 "Maria Celia", moved 80 meters to NE

N°9425 - Starboard Hand Buoy Km 58.7, unlit and moved 100 meters

N°9430 - Port Hand Buoy Km 60.8, unlit

ISLA LOBOS CHICA

N° 9445 - Starboard Hand Buoy Km 64.3, unlit

CANAL PRINCIPAL

N° 9460 - Port Hand Buoy Km 68.3, light unreliable (weak)

N° 9470 - Port Hand Buoy Km 70.3, light unreliable (weak)

PASO PUNTA CABALLOS

N°9500 - Port Hand Buoy Km 75.2, unlit

N°9505 - Isolated Danger Buoy "Chata N° 17", weak flashes and moved 1.5 cables to S

CANAL DE LOS INGLESES

N°9515 - Starboard Hand Buoy Km 77.6, unlit

N°9520 - Starboard Hand Buoy Km 78.8, unlit

N°9525 - Port Hand Buoy Km 80, unlit and moved 1 cable to S

N°9535 - Starboard Hand Buoy Km 83.2, unlit

PASO BARRIZAL

N°9560 - Port Hand Buoy Km 88.4, moved 62 meters to NW

N°9590 - Special Buoy T7A, moved 90 meters to SW

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

CANAL DE LA BARRA (RÍO GUALEGUAYCHÚ ACCESS)

N°9595 - Starboard Hand Buoy Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, moved 75 meters to NE

N°9615 - Isolated Danger Buoy Draga 2-C Km 2.4, unlit

N°9620 - Starboard Hand Buoy Par Km 2.6, unlit

PUNTA RÍOS VICINITY

N°9640 - Isolated Danger Buoy "Doña Teodolina" Km 94.2, light unreliable (fixed)

PUERTO DE FRAY BENTOS

N°9685 - Special Beacon Duque de Alba, unlit

PUERTO DE FRAY BENTOS VICINITY

N°9715 - Special Buoy T5U, unlit

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

N°9750 - Port Hand Buoy Km 104.2, moved 90 meters to SW

N°9755 - Starboard Hand Buoy Km 104.2, moved 370 meters to SW

N°9760 - Port Hand Buoy Km 105.4, moved 1 cable to East

N°9765 - Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved 1 cable to West

CANAL M'BOPICUÁ

N°9775 - Starboard Hand Buoy N° 1 Km 105.5, moved to South

N°9790 - Special Buoy T3U, unlit

PASO ABRIGO

N°9820 - Port Hand Buoy Km 106.8, moved 115 meters to SW

N°9830 - Special Buoy T3A, unlit

N°9840 - Port Hand Buoy Km 108.9, unlit

PASO ÑANDUBAYZAL

N°9855 - Starboard Hand Buoy Km 111.9 moved 420 meters to SW

ISLA REDONDA DE LA CRUZ

N°9910 - Port Hand Buoy Km 117.8, unlit and missing (being found in 33°51'35" S 058°25'34" W)

PASO TRES CRUCES

N°9925 - Starboard Hand Buoy Km 119.4, unlit

N°9935 - Starboard Hand Buoy Km 121.8, unlit

CANAL DE LA FILOMENA

N°9940 - Starboard Hand Buoy Km 125.6, unlit

N°9950 - Port Hand Buoy Km 128.4, unlit

N°9970 - Port Hand Buoy Km 135.8, unlit

PASO BANCO FRANCÉS

N°10055 - Starboard Hand Buoy Km 141.7, unlit

PASO BONFIGLIO

N°10080 - Port Hand Buoy Km 147.1, light unreliable

PASO BANCO GRANDE

N°10125 - Starboard Hand Buoy Km 153.8, missing

PASO MONTAÑA

N°10200 - Starboard Hand Buoy Km 167.3, temporarily changed in Km 167

N°10205 - Starboard Hand Buoy Km 167.7, unlit

N°10220 - Starboard Hand Buoy Km 169.6, unlit

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

PASO VILARDEBÓ

N°10245 - Starboard Hand Buoy Km 175, unlit

PASO ALTOS Y BAJOS

N°10285 - Port Hand Buoy Km 177.8, unlit

N°10290 - Port Hand Buoy Km 178.4, moved 100 meters to N

PASO ARROYO NEGRO

N°10320 - Starboard Hand Buoy Km 184.3, unlit

CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY

N°10355 - Port Hand Buoy Km 0.800, light unreliable

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

N°10585 - Starboard Hand Buoy Km 211.7, light unreliable and moved 5 cables to S

N°10590 - Port Hand Buoy Km 211.7, unlit and moved 3 cables to S

N°10600 - Starboard Hand Buoy Km 213, missing and unlit (being found 1 mile to S)

N°10605 - Port Hand Buoy Km 213, unlit and moved 300 meters to S

PASO SAN FRANCISCO

N°10640 - Isolated Danger Buoy Km 218.7, missing

N°10655 - Starboard Hand Buoy Km 219.8, missing

ISLA DEL QUEGUAY GRANDE

N°10665 - Starboard Hand Buoy Km 221.7, moved (160 meters to SE)

N°10680 - Isolated Danger Buoy "Campana" Km 226.1, missing

PASO PERUCHO VERNE

N°10710 - Starboard Hand Buoy Km 230.8, moved (70 meters to SSO)

N°10715 - Starboard Hand Buoy Km 234, moved (235 meters to S)

PASO GRASERÍA

N°10730 - Port Hand Buoy Km 242.6, missing (adrift in Km 206.9)

PASO CANCHA SECA

N°10800 - Starboard Hand Buoy Km 256.8, missing

PASO SAN JOSÉ

N°10840 - Starboard Hand Buoy Km 273.1, moved (55 meters to SO)

PASO GUAVIYÚ

N°10885 - Starboard Hand Buoy Km 282.6, missing

N°10925 - Starboard Hand Buoy Km 284.5, moved (60 meters to SSO)

N°10965 - Port Hand Buoy Km 293.3, moved (95 meters to SE)

N°10970 - Starboard Hand Buoy Km 293.3, moved (100 meters to E)

N°10985 - Starboard Hand Buoy Km 297.9, moved (55 meters to E)

PASO HERVIDERO

N°11000 - Port Hand Buoy Km 304.5, missing

N°11005 - Isolated Danger Buoy Km 305.2, missing

N°11010 - Port Hand Buoy Km 305.7, moved (1100 meters to SSE)

N°11015 - Port Hand Buoy Km 307.4, moved (860 meters to NE)

N°11020 - Port Hand Buoy Km 308, moved (640 meters to SE)

N°11025 - Starboard Hand Buoy Km 308.2, moved (175 meters to E)

PASO YUQUERÍ

N°11095 - Starboard Hand Buoy Km 326.1, moved (80 meters to SO)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

PASO CORRALITO

Nº11125 - Starboard Hand Buoy Km 329, moved (50 meters to SO)

Nº11145 - Port Hand Buoy Km 330, missing

PASO LA CABALLADA

Nº11175 - Beacon Posterior 1ra Enfilación, unlit

Nº11200 - Starboard Hand Buoy Km 332.2, missing

Notice Nº 0111.19, cancelled

0138.19 RÍO DE LA PLATA**PUNTA DEL TIGRE**

Nuevo servicio de balizamiento

Fondeadas Boyas de señal Especial en las siguientes posiciones:

1. 34°46'00" S 056°30'36" W

2. 34°46'38" S 056°32'06" W

Con las siguientes características:

Casco: color amarillo

Forma: castillete

Marca de tope: cruz en forma de "X" color amarillo

Luz: 3 destellos amarillos cada 3 segundos

Alcance nominal: 3 millas náuticas

Anula Aviso Nº 0137.19

RÍO DE LA PLATA**PUNTA DEL TIGRE**

New buoyage services

Established Special Buoys in position:

1. 34°46'00" S 056°30'36" W

2. 34°46'38" S 056°32'06" W

With the following characteristics:

Colour: yellow

Form: pillar

Topmark: yellow cross in "X"

Light: 3 yellow flashes 3 seconds

Range: 3 nautical miles

Notice Nº 0137.19, cancelled

0146.19 RÍO URUGUAY**NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Paso Punta Amarilla

Boya Lateral Estribor Km 54.6 en 33°27'19" S 058°26'29" W, apagada.

Anula Avisos Nº 0112.19, 0133.19

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS**

Starboard Hand Buoy Km 54.6 in 33°27'19" S 058°26'29" W, unlit.

Notices Nº 0112.19, 0133.19, cancelled

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 enero de 2019.-

0149.19 RÍO DE LA PLATA

CANAL DE ACCESO A RÍO ROSARIO

Fondeado en nueva posición Boyarin Lateral Estribor N° 02, en 34°26.18' S 057°21.45' W.

Establecida Baliza Río Rosario en 34°26.14' S 057°21.32' W

Luz: destello blanco cada 5 segundos

Alcance nominal: 5 millas náuticas

Anula Aviso N° 0145.19

RÍO DE LA PLATA

CHANNEL OF ACCESS TO RÍO ROSARIO

Established in new position 34°26.18' S 057°21.45' W, Starboard Hand Buoy N° 02

Established Beacon Río Rosario in position 34°26.14' S 057°21.32' W

Light: white flash 5 seconds

Range: 5 nautical miles

Notice N° 0145.19, cancelled

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS**AVISOS GENERALES****ÍNDICE**

*1/2019(G)	ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES GEOGRAPHICAL AREAS COVERED BY NOTICES TO MARINERS	Pág. 49
*2/2019(G)	PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO MARINE METEOROLOGICAL FORECAST	Pág. 50
*3/2019(G)	INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION	Pág. 50
*4/2019(G)	RADIOAVISOS NAVAREA RADIO NOTICES NAVAREA	Pág. 50
*5/2019(G)	ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS NATIONAL RADIO STATIONS THAT BROADCAST RADIO NAUTICAL NOTICES AND METEOROLOGICAL BULLETINS	Pág. 54
*6/2019(G)	NAVTEX NAVTEX	Pág. 57
*7/2019(G)	SERVICIOS AL NAVEGANTE SERVICE TO MARINERS	Pág. 60
*8/2019(G)	INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION	Pág. 61
*9/2019(G)	SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B" BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"	Pág. 62
*10/2019(G)	CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO BUOYAGE CONSERVATION	Pág. 62
*11/2019(G)	AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY	Pág. 62
*12/2019(G)	JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY MARITIME JURISDICTION OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY	Pág. 63
*13/2019(G)	TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY TREATY BETWEEN URUGUAY AND ARGENTINA CONCERNING THE RÍO DE LA PLATA AND THE CORRESPONDING MARITIME BOUNDARY	Pág. 63
*14/2019(G)	LÍMITE LATERAL MARÍTIMO URUGUAYO-BRASILEÑO URUGUAYAN-BRAZILIAN MARITIME LATERAL LIMIT	Pág. 65
*15/2019(G)	RÍO URUGUAY VARIACIÓN DEL CAUDAL DEL RÍO URUGUAY URUGUAY RIVER VARIANCE IN FLOW OF URUGUAY RIVER	Pág. 65
*16/2019(G)	NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY NAVIGATION ON URUGUAY RIVER	Pág. 65
17/2019(G)	SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION	Pág. 66

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS**AVISOS GENERALES****ÍNDICE**

18/2019(G)	ESTACIONES DIFERENCIALES DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL (D.G.P.S.) STATIONS DIFFERENTIAL GLOBAL POSITIONING SYSTEM (D.G.P.S.)	Pág. 68
19/2019(G)	VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS) VANDALISM OF OCEAN DATA ACQUISITION SYSTEM BUOYS (ODAS)	Pág. 69
*20/2019(G)	INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA TIDE DATA INFORMATION	Pág. 69
*21/2019(G)	CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA NAUTICAL CHARTS PRINTED ON DEMAND	Pág. 70
*22/2019(G)	TRADUCCIÓN AL INGLÉS TRANSLATION TO ENGLISH	Pág. 72
*23/2019(G)	TAREAS DE DRAGADO PUERTO DE MONTEVIDEO DREDGING OPERATIONS MONTEVIDEO PORT	Pág. 73

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

*1/2019(G) ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES
Los Avisos a los Navegantes que publica mensualmente el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) de la República Oriental del Uruguay, informan sobre novedades de interés para la navegación de las siguientes áreas geográficas:

OCÉANO ATLÁNTICO: Desde el Puerto de Río Grande, en la República Federativa del Brasil, hasta el Puerto de Necochea, en la República Argentina.

RÍO DE LA PLATA: Desde su límite exterior, constituido por la loxodrómica que une Punta del Este en la República Oriental del Uruguay con Punta Rasa del Cabo San Antonio en la República Argentina, hasta el paralelo geográfico de Punta Gorda (República Oriental del Uruguay).

RÍO URUGUAY: Desde el paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

LAGUNA MERÍN

RÍOS Y LAGUNAS INTERIORES de la República Oriental del Uruguay.

Para las áreas de jurisdicción argentina se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina.

Para las áreas de jurisdicción brasileña se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de la República Federativa del Brasil.

Para el Río de la Plata y el Río Uruguay se emplea, además de la información recabada por este Servicio, la de los Avisos a los Navegantes Argentinos.

Sustituye Aviso General N° *1/2018(G)

Autoridad: SOHMA

GEOGRAPHICAL AREAS COVERED BY NOTICES TO MARINERS

Notices to Mariners published monthly by The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) of Oriental Republic of Uruguay, informs about news of interest to navigation of the following geographical areas:

ATLANTIC OCEAN: From Río Grande Port, in Federative Republic of Brazil, to Necochea Port, in Argentine Republic.

RÍO DE LA PLATA: From its outer limit, constituted by the loxodromic which joins Punta del Este in Oriental Republic of Uruguay with Punta Rasa of Cabo San Antonio in Argentine Republic, to the geographical parallel of Punta Gorda (Oriental Republic of Uruguay).

URUGUAY RIVER: From parallel of Punta Gorda to mouth of Cuareim River.

MERÍN LAGOON

INLAND RIVERS AND LAGOONS of Oriental Republic of Uruguay.

For areas of argentinian jurisdiction Notices to Mariners published by Argentine Naval Hydrographic Service are the unique source of information.

For areas of brazilian jurisdiction Notices to Mariners published by Directorate of Hydrography and Navigation of brazilian Navy are the unique source of information.

For Río de la Plata and Uruguay River it is used the information gotten by this Service and argentinian Notices to Mariners.

General Notice N° *1/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

*2/2019(G) PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO

Actualmente el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) no se encuentra elaborando pronósticos meteorológicos marinos. Los mismos se encuentran disponibles para ser consultados en la página web del Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET), en el siguiente link: <https://internas.inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf>

Sustituye Aviso General N° *2/2018(G)
Autoridad: SOHMA

MARINE METEOROLOGICAL FORECAST AREAS (See picture 1)

Currently, the Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) is not developing marine meteorological forecasts. They are available to be consulted on the website of the Uruguayan Institute of Meteorology, in the following link:

<https://internas.inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf>

General Notice N° *2/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

*3/2019(G) INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA

Periódicamente se reciben en el SOHMA Avisos a los Navegantes, Cartas y Publicaciones Náuticas de Servicios o Institutos Hidrográficos de otras Naciones.

Los mismos están disponibles para ser consultados por navegantes y público en general en la sede del SOHMA.

Sustituye Aviso General N° *3/2018(G)
Autoridad: SOHMA

FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION

SOHMA receives periodically Notices to Mariners, Charts and Nautical Publications from Services or Hydrographic Institutes from other Nations.

These are available in SOHMA in order to be consulted by navigators and general public.

General Notice N° *3/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

*4/2019(G) RADIOAVISOS NAVAREA

Es un radioaviso de largo alcance con el objeto de difundir información importante relativa a la seguridad de las grandes navegaciones, como ser: averías o alteraciones en las ayudas importantes a la navegación, naufragios o peligros recientemente descubiertos próximos a las vías principales de navegación, operaciones diversas que pueden afectar a la seguridad (búsqueda y salvamento, trabajos con minas, tendido de cables o conductos submarinos, ejercicios de fuerzas navales, etc.) y en general, todo lo que pueda ocasionar cambios en las derrotas previstas.

Este servicio forma parte del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos SMRN (World Wide Navigational Warning Service WWNWS), que fue establecido conjuntamente por la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), en el cual se establecen las normas y orientaciones para los radioavisos de larga distancia (NAVAREA), radioavisos costeros y locales.

Para el funcionamiento del SMRN el mundo fue dividido en 16 zonas denominadas NAVAREAS e identificadas con un número romano (Ver Figura 1). En cada zona, un coordinador de zona es la autoridad encargada de coordinar, recopilar y emitir los radioavisos NAVAREA.

Estos son transmitidos por estaciones potentes que cubren su zona y las limítrofes hasta una distancia de 700 millas de sus límites.

Los programas y modalidades de difusión figuran en las Radioayudas publicadas por los Servicios Hidrográficos y en las publicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

NAVAREA VI

Las áreas marítimas del Uruguay forman parte de la NAVAREA VI. Comprende además las costas de la República Argentina, prolongándose esta área hasta la Antártida (Ver Figura 1). El coordinador de esta zona es el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina. Las frecuencias y horarios de transmisión son los siguientes:

Frecuencia	Señal distintiva	Clase de emisión	Horario TMG	Emite
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radioavisos
8447	LSO 5		15:30	Radioavisos
12728	LSO 5		21:00	Boletín
16925,6	LSO 3			

Idiomas empleados: español e inglés.

La información sobre NAVAREA VI fue extraída de la publicación argentina H-221 "Radioayudas a la Navegación".

NAVAREA V

El área del Océano Atlántico limitado por los Paralelos 07°00.00' N y 35°50.00' S el Meridiano 020°00.00' W y la costa brasileña, constituye la NAVAREA V (Ver Figura 1).

El coordinador de ésta zona es la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de Brasil.

Los avisos son precedidos de la expresión NAVAREA V y numerados secuencialmente de 0001 al 3999, anualmente.

Los avisos son transmitidos por las siguientes estaciones:

BELÉN RADIO (PPL)

Situación: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 06:00 y 18:00.

Emite además avisos costeros y locales de la siguiente área: de Bahía de Oiapoque a la desembocadura de Río Paranaíba, inclusive los ríos de la cuenca Amazónica.

OLINDA RADIO (PPO)

Situación: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 02:00 y 14:00.

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcada por los avisos costeros y locales: de la desembocadura del Río Paranaíba al Puerto de los Islotes.

ESTACIÓN RADIO DE LA MARINA DE RÍO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situación: Lat. 22°48.00' S Long. 043°18.00' W

Frecuencia: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potencia: 10 KW.

Horario de transmisión (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 y 21:30

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: Toda la costa brasilera.

La frecuencia 4266 KHz será utilizada a pedido de las estaciones receptoras.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

JUNÇÃO RADIO (PPJ)

Situación: Lat. 32°11.00' S

Long. 052°10.00' W

Frecuencia: 4321 y 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potencia: 1.0 KW.

Horario de transmisión (HMG): A1A- 08:00 y 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 y 21:03

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: desde Puerto de Santos al Arroyo Chuy.

Idiomas empleados: portugués e inglés.

La información sobre NAVAREA V fue extraída de la publicación brasileña DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

Sustituye Aviso General N° *4/2018(G)

Autoridad: SOHMA

RADIO NOTICES NAVAREA

It is a radio notice of long reach to send important information about security of great navigations as: damages or alterations in the important aids to navigation, wrecks or recent risks discovered close to the main navigational waterways, different works that can affect the security (search and rescue, works with mines, installation of cables or submarine pipelines, navy force exercises, etc.) and in general, all that could cause changes in the anticipated ship's courses.

This service belongs to World Wide Navigational Warning Service which was established together by International Maritime Organization (IMO) and International Hydrographic Organization (IHO), where there are set up the norms and orientations for radio notices of long distance (NAVAREA), coastal and local radio notices. For the functioning of WWNWS the world was divided in 16 zones called NAVAREAS and they are identified by a roman number (See picture 1). On each zone there is one coordinator who is the authority to coordinate, compile and send the radio notices NAVAREA.

Those are transmitted by powerful stations covering its zone and the bounding areas to 700 miles of distance from their limits.

The programmes and diffusion ways are figured in the Radio aids published by the Hydrographic Services and in the publications of International Telecommunication Union (ITU).

NAVAREA VI

The maritime areas of Uruguay belong to NAVAREA VI. It also includes the coasts of Argentine Republic, extending this area to Antarctica (See picture 1). Argentina Naval Hydrographic Service is the coordinator of this zone. Frequency and schedule of transmission below:

Frequency	Signal distinctive	Kind of emission	Schedule TMG	Emit
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radio notices
8447	LSO 5		15:30	Radio notices
12728	LSO 5		21:00	Bulletin
16925,6	LSO 3			

Languages used: Spanish and English.

The information about NAVAREA VI was taken from the argentinian publication H 221 "Radio aids to navigation. Atlantic coast of Uruguay and Argentina".

NAVAREA V

NAVAREA V is constituted by the area of Atlantic Ocean limited by parallels 07°00.00' N y 35°50.00' S to meridian 20°00.00' W and the brazilian coast (See picture 1).

Directorate of Hydrography and Navigation of the Brazilian Navy (DHN) is the coordinator of this zone.

Notices go before the expression NAVAREA V and sequentially numbered from 0001 to 3999, annually.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

Notices are transmitted by the following stations:

BELÉN RADIO (PPL)

Situation: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frequency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Transmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 06:00 and 18:00.

It also transmits coastal and local notices of the area: from Bahía de Oiapoque to Foz de Río Paranaíba, and also the rivers of amazonian basin.

OLINDA RADIO (PPO)

Situation: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frequency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Transmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 02:00 and 14:00.

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from mouth of Río Paranaíba to Puerto de los Islotes.

ESTACIÓN RADIO DE LA MARINA DE RÍO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situation: Lat. 22°48.00' S Long. 043°18.00' W

Frequency: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potency: 10 KW.

Transmission schedule (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 and 21:30

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: all the brazilian coast.

The frequency 4266 KHz will be used on request of the receiver stations.

JUNÇÃO RADIO (PPJ)

Situation: Lat. 32°11.00' S Long. 052°10.00' W

Frequency: 4321 and 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potency: 1.0 KW.

Transmission schedule (HMG): A1A- 08:00 and 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 and 21:03

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from Puerto de Santos to Arroyo Chuy.

Languages used: Portuguese and English.

The information about NAVAREA V was taken from the brazilian Publication DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

General Notice N° *4/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES LIMITES DE ZONAS NAVAREA

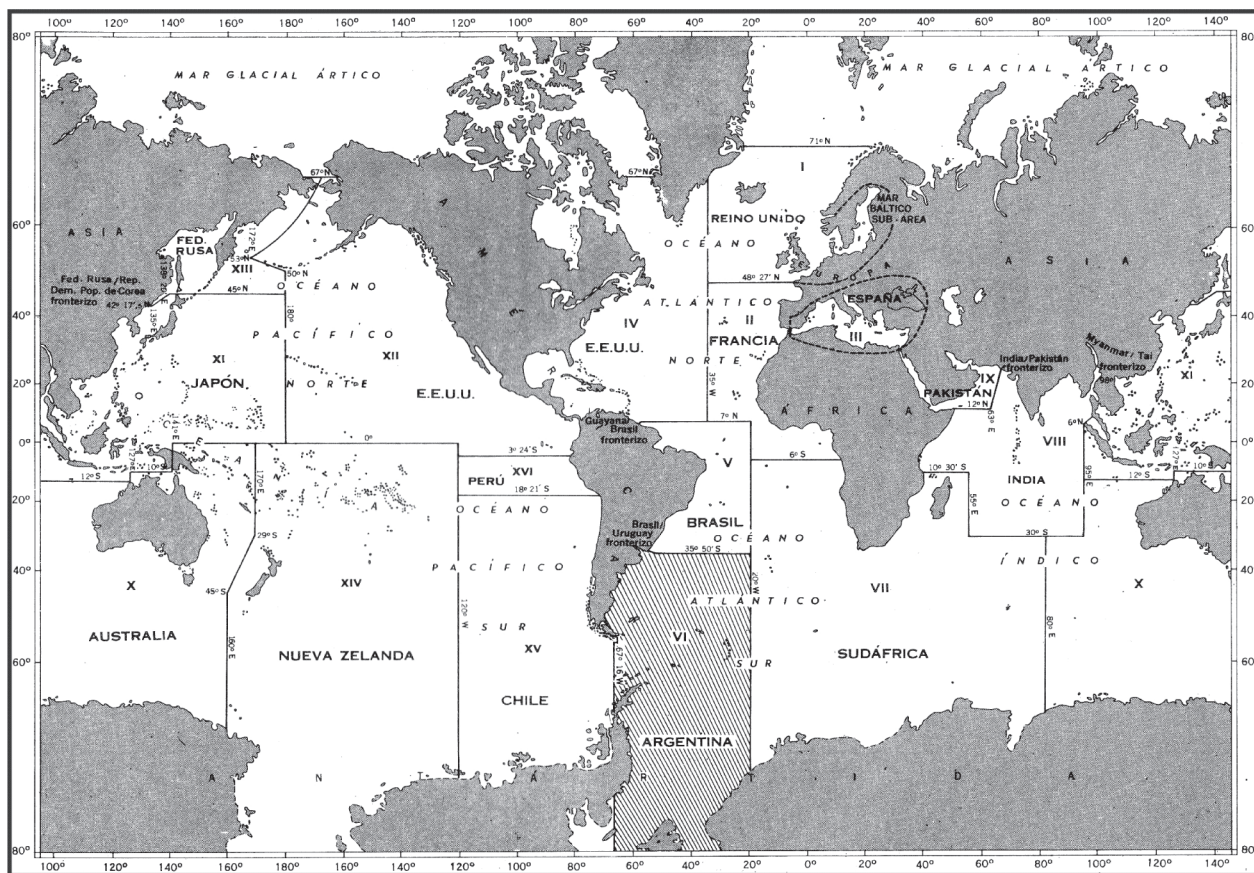


Fig. 1

*5/2019(G) ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS

ESTACIONES DE LA ARMADA NACIONAL

1. CONTROL LA PALOMA PREFECTURA RADIO (CWC 30)
 Situación: Lat. 34°39'30" S Long. 054°08'28" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [1 KW];
 Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW]
 Horario (UTC): 03:03, 15:33, 23:03
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
2. CONTROL PUNTA DEL ESTE PREFECTURA RADIO (CWC 34)
 Situación: Lat. 34°57'48" S Long. 054°57'06" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [0,15 KW];
 Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 01:33, 15:03, 21:33
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
3. CONTROL PIRIÁPOLIS PREFECTURA RADIO (CWC 33)
 Situación: Lat. 34°52'50" S Long. 055°16'10" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 07:03, 13:33, 21:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

4. TROUVILLE PREFECTURA RADIO (CWC 39)
 Situación: Lat. 34°52.00' S Long. 056°18.66' W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 4146 KHz (J3E) [1 KW]
 Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

5. CONTROL MONTEVIDEO PREFECTURA RADIO (CWC)
 Situación: Lat. 34°54'18" S Long. 056°12'44" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW]
 Horario (UTC): 08:33, 16:03, 22:03.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

6. CONTROL COLONIA PREFECTURA RADIO (CWC 23)
 Situación: Lat. 34°28'28" S Long. 057°50'38" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 03:30, 13:30, 21:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

7. CONTROL SAUCE PREFECTURA RADIO (CWC 27)
 Situación: Lat. 34°26'20" S Long. 057°26'21" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 01:33, 13:03, 19:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

8. CONTROL CARMELO PREFECTURA RADIO IG (CWC 22)
 Situación: Lat. 34°00'33" S Long. 058°17'42" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.75 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 03:03, 15:03, 21:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

9. CONTROL NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
 Situación: Lat. 33°52'42" S Long. 058°25'12" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 23:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

10. CONTROL FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
 Situación: Lat. 33°06'50" S Long. 058°18'27" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

11. CONTROL PAYSANDÚ PREFECTURA (CWC 32)
 Situación: Lat. 32°18'06" S Long. 058°05'08" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

La red de Prefectura que transmite en 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW] realiza un anuncio previo en Canal 16.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

AVISO IMPORTANTE: Para la navegación en el Río de la Plata y en el Río Uruguay, se recomienda la recepción de radioavisos náuticos uruguayos y argentinos, a efectos de disponer de información completa y actualizada de las rutas de navegación.

Sustituye Aviso General N° 5/2018(G)

Autoridad: SOHMA

NATIONAL RADIO STATIONS THAT BROADCAST RADIO NAUTICAL NOTICES AND
METEOROLOGICAL BULLETINS

ARMADA NACIONAL STATIONS

1. CONTROL LA PALOMA PREFECTURA RADIO (CWC 30)
 Situation: Lat. 34°39'30" S Long. 054°08'28" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [1 KW];
 Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW]
 Schedule (UTC): 03:03, 15:33, 23:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
2. CONTROL PUNTA DEL ESTE PREFECTURA RADIO (CWC 34)
 Situation: Lat. 34°57'48" S Long. 054°57'06" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 2722.1 KHz (J3E) [0,15 KW];
 Channel 15 156.75 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 01:33, 15:03, 21:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
3. CONTROL PIRIÁPOLIS PREFECTURA RADIO (CWC 33)
 Situation: Lat. 34°52'50" S Long. 055°16'10" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 07:03, 13:33, 21:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
4. TROUVILLE PREFECTURA RADIO (CWC 39)
 Situation: Lat. 34°52.00' S Long. 056°18.66' W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: 4146 KHz (J3E) [1KW].
 Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Schedule (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
5. CONTROL MONTEVIDEO PREFECTURA RADIO (CWC)
 Situation: Lat. 34°54'18" S Long. 056°12'44" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW].
 Schedule (UTC): 08:33, 16:03, 22:03.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
6. CONTROL COLONIA PREFECTURA RADIO (CWC 23)
 Situation: Lat. 34°28'28" S Long. 057°50'38" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:30, 13:30, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

7. CONTROL SAUCE PREFECTURA RADIO (CWC 27)
 Situation: Lat. 34°26'20" S Long. 057°26'21" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 01:33, 13:03, 19:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

8. CONTROL CARMELO PREFECTURA RADIO IG (CWC 22)
 Situation: Lat. 34°00'33" S Long. 058°17'42" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:03, 15:03, 21:33.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

9. CONTROL NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
 Situation: Lat. 33°52'42" S Long. 058°25'12" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

10. CONTROL FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
 Situation: Lat. 33°06'50" S Long. 058°18'27" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

11. CONTROL PAYSANDÚ PREFECTURA RADIO (CWC 32)
 Situation: Lat. 32°18'06 S Long. 058°05'08" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

The stations of Prefectura which broadcast at 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 kw] makes a previous announcement at Channel 16.

IMPORTANT NOTICE: For navigation in Río de la Plata and Uruguay River it is recommended the reception of uruguayan and argentinian radio navigational warnings, in order to get complete and updated information about navigation waterways.

General Notice Nº *5/2018(G) replaced
 Authority: SOHMA

***6/2019(G) NAVTEX**

NAVTEX es un servicio internacional automatizado de impresión directa para la difusión de radioavisos náuticos, meteorológicos y de información urgente dirigida a los buques. Se ha creado para ofrecer un medio económico, sencillo y automático de recibir información sobre seguridad náutica de los buques que naveguen en alta mar o en aguas costeras. La información que se transmite puede ser de interés para los buques de todo tipo y tamaño, y un dispositivo de rechazo selectivo de mensajes permite a todo navegante recibir la información de seguridad adecuada a sus necesidades específicas. NAVTEX forma parte integrante del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) que ha sido elaborado por la Organización Marítima Mundial (OMI) y contribuye a la seguridad en el mar. También es un componente del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SMRN) de la OHI y la OMI que se define en la resolución A.706 (17), enmendada, en el Manual de Servicios Meteorológicos Marinos de la Organización Meteorológica Mundial, Parte 1bis: Suministro de avisos y de boletines meteorológicos y marinos (aplicación del SMSSM). También ha sido incluido como elemento del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM). En el SMSSM, los medios de recepción de las transmisiones NAVTEX forman parte del equipo que es

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

obligatorio llevar a bordo de ciertos buques en virtud de las disposiciones del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado en 1998.

A su vez permite que los buques provistos de un receptor especializado reciban por presentación visual o impresión automática los radioavisos náuticos y meteorológicos y la información urgente. Es adecuado para ser utilizado en buques de todo tipo y tamaño.

La UIT delegó efectivamente en la OMI, mediante la resolución 339 de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones de 1997, la autoridad para coordinar la utilización de las frecuencias de 490 KHz, 518 KHz y 4209,5 KHz para los servicios NAVTEX en el mundo entero.

En el Uruguay los mensajes NAVTEX son emitidos desde la estación transmisora del Puerto de La Paloma, con las siguientes características de emisión:

- 1) A.- -Frecuencia: 518 KHz
 - Identificación: F
 - Idioma: Inglés
 - Horario de transmisión (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX internacional.
- B.- -Frecuencia: 490 KHz
 - Identificación: A
 - Idioma: Español
 - Horario de transmisión (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX nacional.
- 2) Información que se emite a través del Servicio NAVTEX:
 - a) Radioavisos Náuticos

Se emitirán radioavisos náuticos de la siguiente área:

 - Océano Atlántico
 - Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva de la República Oriental del Uruguay, exceptuando Boya Bajo Falkland y Bajo 18 de Julio.
 - Río de la Plata
 - Desde el Límite Exterior hasta el meridiano Oeste de la Isla de Flores (Longitud 055°56.00' W).
 - Se emitirán además novedades de las siguientes señales ubicadas al Oeste de la Isla de Flores:
 - Faros de Punta Brava, Montevideo y La Panela
 - Baliza de la Escollera Sarandí y del Morro Sur de la Escollera Oeste de Acceso al Puerto de Montevideo.
 - Boya N° 1 Emisario Punta Brava (Cardinal Sur), Graf Spee (Peligro Aislado) y Boya Eje Canal de Acceso al Puerto de Montevideo del Km. 9.35 (Aguas Seguras)
 - b) Radioavisos Meteorológicos

Se emiten "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort Fuerza 7) y los Avisos de Temporal (Escala Beaufort Fuerza 8 o más), cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas, como está establecido en el Aviso General N° *11/2019(G).
 - c) Pronósticos Meteorológicos

Se emitirán pronósticos para las áreas Bravo (Río de la Plata) y Charlie (Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva Uruguaya), definidas en el Aviso General N° *2/2019(G).
 - d) Código IAC Fleet que permite al navegante el Ploteo de la Carta de Superficie Meteorológica.
 - e) Búsqueda y Rescate

Se emite información del reporte de situación (SITREP) de incidentes que ocurran en:

 - Río de la Plata
 - Area de Responsabilidad SAR de la República Oriental de Uruguay

Sustituye Aviso General N° *6/2018(G)

Autoridad: SOHMA

NAVTEX

NAVTEX is an automated international service of direct print for the diffusion of nautical and meteorological radionotices and urgent information to vessels. It was created in order to give an economic, easy and automatic way to receive information about nautical security of vessels which navigate in

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

coastal or high seas. The information transmitted can be of interest for vessels of any type and size and a dispositive of selective rebound of messages allows to the navigator to receive the information of security properly to his necessities.

NAVTEX belongs to Global Maritime Distress Safety Systems (GMDSS) which has been created by International Maritime Organization (IMO) and it contributes to the sea security.

The Service NAVTEX allows the vessels which have a specialised receiver, to receive the meteorological and radionautical notices and urgent information by visual presentation or automatic imprint. It is proper to be used in vessels of any kind and size.

The Service NAVTEX is a component of World Wide Navigational Warning Service of IHO and IMO defined in resolution A.706 (17), amended, in the Manual on Marine Meteorological Services of the World Meteorological Organization, Part 1bis: Supply of notices and meteorological bulletins (application of GMDSS). It also has included as element of Global Maritime Distress Safety Systems.

In the GMDSS, the ways of reception of transmissions NAVTEX belong to the obligatory equipment to take aboard in some vessels in reason of the dispositions of Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, amend in 1998.

ITU delegated to OMI the authority to coordinate the utilization of the frecuencies of 490 KHz, 518 KHz and 4209,5 KHz for services NAVTEX in the whole world, by the resolution 339 of World Radiocommunication Conference in 1997.

In Uruguay messages NAVTEX are broadcast from the coastal station of La Paloma Port with the following characteristics of emission:

- 1) A.- Frecuency: 518 Khz
 - Identification: F
 - Language: English
 - Schedule of transmission (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
- B.- Frecuency: 490 Khz
 - Identification: A
 - Language: Spanish
 - Schedule of trasmission (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
 - This frecuency corresponds to national Service NAVTEX.
- 2) Information trasmitted by Service NAVTEX:
 - a) Radionautical notices

It will be transmitted radionautical notices of the following area:

 - Atlantic Ocean
 - Territorial Sea and Exclusive Economic Zone of Oriental Republic of Uruguay, except Bajo Falkland and Bajo 18 de Julio Buoys.
 - Río de la Plata
 - From Outer Limit to meridian West of Isla de Flores (Longitude 055°56.00' W). It will be also broadcast radio navigational warnings about the following signals placed to the West of Isla de Flores:
 - Light-houses of Punta Brava, Montevideo and La Panela
 - Sarandí breakwater beacon and Morro Sur of Oeste breakwater on the access of Port of Montevideo
 - Buoy N° 1 Emisario Punta Brava (South), Graf Spee (Isolated Danger) and Port of Montevideo's Access Channel Axis Bouy Km 9.35 (Safe Waterways)
 - b) Meteorological Radionotices

It is broadcast "Notices of Hard Wind" (Scale Beaufort Force 7) and "Notices of Storm" (Scale Beaufort Force 8 or more), when it foresees the persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours, as it is established in the General Notice N° *11/2019(G).
 - c) Meteorological Forecasts

It will broadcast forecasts to areas Bravo (Río de la Plata) and Charlie (Territorial Sea and uruguayan Exclusive Economic Zone), defined in the General Notice N° *2/2019(G).

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

- d) Code IAC Fleet which allows to navigators the plotting of the Meteorological Chart of Surface.
- e) Search and Rescue
It is broadcast information of the situation report (SITREP) about incidents which occur in:
-Río de la Plata
-Area of Responsibility SAR of Oriental Republic of Uruguay

General Notice N° *6/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

*7/2019(G) SERVICIOS AL NAVEGANTE

La Armada Nacional, a través del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, pone a disposición de navegantes y usuarios en general por medio de su página web (<http://www.armada.gub.uy/sohma/index.php>) los siguientes servicios al navegante:

Sistema de Información Marítima

- Radioavisos Náuticos vigentes a las 13:00 hora local (de actualización diaria)
- Folleto de Avisos a los Navegantes. Publicación N° 8 (emitido mensualmente)
- Avisos Temporarios y Preliminares en Vigencia (emitido mensualmente)

Información Meteorológica

- Por consultas meteorológicas, consultar en la página web del Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET) en el siguiente link: <https://internas.inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf>

Datos Astronómicos

- Publicación N° 6. Almanaque (Salidas y Puestas de Sol y Luna) - Versión Completa

Información Mareográfica

- Publicación N° 3. Predicción de altura de mareas para algunos puertos uruguayos: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia y Base Científica Antártica Artigas.

Otras informaciones

- Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas -Información General
- Cartas Náuticas papel y Cartas Náuticas Electrónicas publicadas por el SOHMA (listado)
- Publicaciones Náuticas editadas por el SOHMA (listado)

Estos servicios son actualizados por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Sustituye Aviso General N° *7/2018(G)
Autoridad: SOHMA

SERVICE TO MARINERS

Uruguayan Navy, through the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, provides to navigators and users in general through its website (<http://www.armada.gub.uy/sohma/index.php>), the following information:

Maritime Information System

- Navigational warnings in force at 13:00 local time (daily updated)
- Leaflet Notices to Mariners. Publication N° 8. (monthly updated)
- Temporary and Preliminary Notices in force. (monthly updated)

Weather Information

- For meteorological inquiries, consult the website of the Uruguayan Institute of Meteorology (INUMET) at the following link: <https://internas.inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf>

Astronomical Data

- Publication N° 6. Almanac (rises and sunsets of Sun and Moon) - Complete version

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

Seaographic Information

-Publication N° 3. Prediction of tides height for some uruguayan harbours: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia and Base Científica Antártica Artigas.

Other informations

- Catalogue of Charts and Nautical Publications - General information
- Paper Charts and Electronic Navigational Charts published by SOHMA (list)
- Nautical Publications edited by SOHMA (list)

These services are updated by the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy.

General Notice N° *7/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

*8/2019(G) INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN

Se solicita a los Navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, y toda persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen de inmediato y por las vías más rápidas al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) toda información que afecte a la seguridad de la navegación como ser: denuncias de rocas o bajos fondos, obstrucciones, irregularidades en el funcionamiento de Faros, Radiofaros y Balizas, Boyas apagadas y/o fuera de posición, diferencias o errores que se constaten en Cartas y Publicaciones Náuticas nacionales o extranjeras, instalación accidental de señales, construcción de obras portuarias, dragado, o cualquier otra novedad que constituya un peligro para la navegación o que altere una información dada.

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700

Teléfonos: (+598) 2307 - 1777 / 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Fax: (+598) 2309 - 9220

E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Sustituye Aviso General N° *8/2018(G)
Autoridad: SOHMA

INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION

It is requested to Navigators, Pilots, Government Organisms, Autonomous Entities, Shipping Companies, Harbour Work Enterprises, and any person related with the maritime field to immediately communicate and by the fastest ways to Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) all the information that affects navigation as: denunciation of rocks or shoals, obstructions, irregularities in the functioning of beaconage, unlit and/or off station buoys, differences or mistakes in national or foreign Nautical Charts and Publications, accidental installation of signals, construction of harbour work, dredging, and any information which constitutes danger to navigation or alters a given information.

Address: Capurro 980 – Mail Box 1381

Telephones: (+598) 2307 - 1777 - 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Fax: (+598) 2309 - 9220

E-Mail: sohma@armada.mil.uy

Montevideo - Uruguay

or to the closest Maritime Authority.

General Notice N° *8/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES
***9/2019(G) SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B"**

La República Oriental del Uruguay ha adoptado, para el balizamiento de sus aguas, el "Sistema de Boyado Marítimo de la Asociación Internacional de Señalización Marítima" (IALA - AISM) REGIÓN "B", utilizando el sistema de referencia en las siguientes regiones:

OCÉANO ATLÁNTICO - desde el Límite Lateral Marítimo uruguayo-brasileño hasta el Límite Lateral Marítimo uruguayo-argentino.
 RÍO DE LA PLATA - desde su Límite Exterior hasta el Paralelo de Punta Gorda.
 RÍO URUGUAY - desde el Paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

Sustituye Aviso General N° *9/2018(G)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"

The system of reference is used in the regions below mentioned:

ATLANTIC OCEAN - from uruguayan-brazilian Lateral Maritime Limit to uruguayan-argentinian Lateral Maritime Limit.
 RÍO DE LA PLATA - from its Outer Limit to parallel of Punta Gorda.
 URUGUAY RIVER - from parallel of Punta Gorda to mouth of Cuareim River.

General Notice N° *9/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

***10/2019(G) CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO**

La destrucción o deterioro de las señales de navegación y de balizamiento es castigado por Ley (Art. 216 del Código Penal Uruguayo).

Sustituye Aviso General N° *10/2018(G)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE CONSERVATION

The destruction or deterioration of navigational signals and beaconage is punished by Law (Art. 216 of uruguayan Penal Code).

General Notice N° *10/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

***11/2019(G) AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA**

Se comunica a los usuarios de los Radioavisos Náuticos que los "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort F7) y los "Avisos de Temporal" (Escala Beaufort F8 o más), son emitidos cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas.

La expresión "Vientos Fuertes Arrachados" indica períodos de Escala Beaufort F7 o superior en el área de pronóstico o en puntos locales del área asociados a zonas de tormentas.

AVISOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA

Los "Avisos de Visibilidad Reducida" se emiten cuando se prevé visibilidad igual o inferior a 1000 metros por niebla, indicándose área y período de validez.

Sustituye Aviso General N° *11/2018(G)

Autoridad: SOHMA

NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY

It is communicated to users of Radionautical Notices that "Notices of Strong Wind" (Beaufort Scale F7) and "Notices of Storm" (Beaufort Scale F8 or more), are broadcast when it foresees a persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours. The expression "Squall Hard Winds" indicates periods

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

of Beaufort Scale F7 or more in the forecast area or local points of the area associated to storm zones.

NOTICES OF REDUCED VISIBILITY

“Notices of Reduced Visibility” are broadcast when it foresees visibility equal or lower than 1000 meters by fog, indicating area and validity period.

General Notice N° *11/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

***12/2019(G) JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

Ley N° 17033.

Esta Ley ha determinado cuáles son las Líneas de Base (normal y rectas) para la costa oceánica de la República Oriental del Uruguay.

Asimismo determina la extensión del Mar Territorial, Zona Contigua y Zona Económica Exclusiva.

La ley fue redactada de acuerdo a las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, suscrito por el Uruguay el 10 de Diciembre de 1982 en Montego Bay (Jamaica) y aprobada la adhesión por la Ley 16287 del 29 de Julio de 1992.

Sustituye Aviso General N° *12/2018(G)
Autoridad: SOHMA

MARITIME JURISDICTION OF THE ORIENTAL REPUBLIC OF URUGUAY

Law N° 17033.

This Law has determined what are the Line Bases for the oceanic coast of Oriental Republic of Uruguay. It also determines the extension of Territorial Sea, Contiguous Zone and Exclusive Economic Zone.

The Law was drawn up in agreement with the dispositions of United Nations Convention about law of the Sea, subscribed by Uruguay on December 10th of 1982 in Montego Bay (Jamaica) and the adhesion approved by Law 16287 of July 29th, 1992.

General Notice N° *12/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

***13/2019(G) TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

(Firmado en Montevideo, el 19 de Noviembre de 1973).

Se transcriben a continuación algunas partes del mencionado Tratado de interés para el navegante:

LÍMITE LATERAL MARÍTIMO: El límite lateral marítimo y el de la plataforma continental, entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina, está definido por la línea de equidistancia determinada por el método de costas adyacentes, que parte del punto medio de la línea de base constituida por la recta imaginaria que une Punta del Este (República Oriental del Uruguay) con Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

Nota: Ver Carta Náutica N° 1 ACCESO AL RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

NAVEGACIÓN: Ambas partes garantizan la libertad de navegación y sobrevuelo en los mares bajo sus respectivas jurisdicciones más allá de las doce millas marinas medidas desde las correspondientes líneas de base y en la desembocadura del Río de la Plata a partir de su límite exterior, sin otras restricciones que las derivadas del ejercicio, por cada Parte, de sus potestades en materia de exploración, conservación y explotación de recursos; protección y preservación del medio; investigación científica y construcción y emplazamiento de instalaciones y las referidas en el Artículo 86 (Defensa).

ZONA COMÚN DE PESCA: Las partes acuerdan establecer una Zona Común de Pesca, más allá de las doce millas marinas medidas desde las correspondientes líneas de base costeras, para los buques de su bandera debidamente matriculados. Dicha zona es la determinada por dos arcos de

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

circunferencias de 200 millas marinas de radio, cuyos centros de trazado están ubicados respectivamente en Punta del Este (República Oriental del Uruguay) y en Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

ZONA COMÚN DE PROHIBICIÓN DE ACCIONES CONTAMINANTES: Se prohíbe el vertimiento de hidrocarburos provenientes del lavado de tanques, achiques de sentinas, de lastre y en general, cualquier otra acción capaz de tener efectos contaminantes, en la zona que está limitada por los siguientes puntos:

- a. Punta del Este (República Oriental del Uruguay)
- b. Latitud 36°14' S Longitud 053°32' W
- c. Latitud 37°32' S Longitud 055°23' W
- d. Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

Sustituye Aviso General N° *13/2018(G)
Autoridad: SOHMA

TREATY BETWEEN URUGUAY AND ARGENTINA CONCERNING THE RÍO DE LA PLATA AND THE CORRESPONDING MARITIME BOUNDARY

(Signed in Montevideo, on November 19th of 1973).

Below it is transcribed some parts of this treaty interesting to navigator:

MARITIME LATERAL LIMIT: The maritime lateral limit, and that of the continental shelf, between the Eastern Republic of Uruguay and the Argentine Republic shall be the line of equidistance determined by the adjacent coasts method, starting from the mid-point of the baseline constituted by the imaginary straight line joining Punta del Este (Eastern Republic of Uruguay) to Punta Rasa del Cabo San Antonio (Argentine Republic).

Note: See Nautical Chart N° 1 ACCESS TO RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

NAVIGATION: Both Parties hereby guarantee freedom of navigation on and flight over the seas under their respective jurisdictions beyond 12 nautical miles measured from the corresponding baselines and, in the mouth of the Río de la Plata, from its outer limit, without any restrictions other than those deriving from the exercise by each Party of its powers with regard to the exploration, conservation and exploitation of resources: environmental protection and preservation; scientific research and the construction and installation of facilities; and the powers referred to in article 86 (Defense).

FISHING: The Parties hereby agree to establish a common fishing zone, beyond 12 nautical miles measured from the corresponding coastal baselines, for duly registered vessels flying their flag. Such zone shall be that determined by two arcs of circumferences of a radius of 200 nautical miles, the centres of which are located at Punta del Este (Eastern Republic of Uruguay) and Punta Rasa del Cabo San Antonio (Argentine Republic) respectively.

COMMON ZONE NOT ALLOWED TO CONTAMINANT ACTIONS: The discharge of hydrocarbons coming from the cleaning of tankers, the draining of bilges and the removal of ballast and, in general, any other action which could cause pollution is hereby prohibited in the area between the following imaginary points:

- a. From Punta del Este (Eastern Republic of Uruguay) to
- b. Latitude 36°14' S Longitude 53°32' W; from here to
- c. Latitude 37°32' S Longitude 55°23' W; from here to
- d. Punta Rasa del Cabo San Antonio (Argentine Republic).

General Notice N° *13/2018(G) replaced
Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS**AVISOS GENERALES*****14/2019(G) LÍMITE LATERAL MARÍTIMO URUGUAYO-BRASILEÑO**

El límite lateral marítimo uruguayo-brasileño, acordado por ambos países, está definido por la línea loxodrómica que, partiendo del Faro del Chuy, tiene un acimut de ciento veintiocho grados sexagesimales ($Az=128^\circ$) a contar desde la dirección Norte verdadero.

Nota: Ver Carta Náutica N° 1 ACCESO AL RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

Sustituye Aviso General N° *14/2018(G)

Autoridad: SOHMA

URUGUAYAN-BRAZILIAN MARITIME LATERAL LIMIT

The uruguayan-brazilian maritime lateral limit agreed for both countries, is defined by a loxodromic line, which going from Chuy Lighthouse and has an acimuth of one hundred twenty-eight sexagesimal grades ($Az=128^\circ$) counting from direction North true.

Note: See Nautical Chart N° 1 ACCESS TO RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

General Notice N° *14/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

15/2019(G) RÍO URUGUAY*VARIACIÓN DEL CAUDAL DEL RÍO URUGUAY**

Se comunica a los navegantes que con motivo de aperturas y cierres de las compuertas de la Represa de Salto Grande, pueden producirse variantes significativas del caudal de aguas del Río Uruguay. El conocimiento al momento del nivel de agua y caudal del río podrá obtenerse a través de la Prefectura del Puerto de Salto.

Sustituye Aviso General N° *15/2018(G)

Autoridad: SOHMA

URUGUAY RIVER**VARIANCE IN FLOW OF URUGUAY RIVER**

It is communicated to users that by reason of opening and closing of the flood-gates of Salto Grande dam, it could occur significant variants in the flow of waters in Uruguay River. The knowledge at the moment of level water and flow of the river could get through Prefectura del Puerto de Salto.

General Notice N° *15/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

***16/2019(G) NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY**

Permanece vigente el Aviso N° *18/92(G), el cual transcribe dos temas de interés para el Navegante acerca del Digesto sobre el Uso y Aprovechamiento del Río Uruguay. El Digesto fue elaborado por la Comisión Administradora del Río Uruguay (CARU), y aprobado por notas reversales intercambiadas entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina, el mismo se encuentra disponible para su consulta en el siguiente link:

<http://www.caru.org.uy/web/2018/08/digesto-sobre-el-uso-y-aprovechamiento-del-rio-uruguay-version-revisada/>

Los temas transcritos en el Aviso mencionado son:

- a) Generalidades
- b) Navegación en el Río y uso del Canal Principal

Sustituye Aviso General N° *16/2018(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES
NAVIGATION ON URUGUAY RIVER

Notice N° *18/92(G) which remains valid transcribes two topics of interest to Navigator about the "Digest of use and development of the Uruguay River". This document was elaborated by Administrative Commission of Uruguay River (CARU), and approved by notes interchanged between Oriental Republic of Uruguay and Argentine Republic, it is available for consultation at the following link:

<http://www.caru.org.uy/web/2018/08/digesto-sobre-el-uso-y-aprovechamiento-del-rio-uruguay-version-revisada/>

The topics transcribed in this Notice are:

- a) Generalities
- b) Navigation in the River and use of the Main Canal

General Notice N° *16/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

17/2019(G) SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA

Se transcribe a continuación la información de la Publicación H-610 "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino. La misma hace referencia a ciertos servicios de información sobre mareas que brindan algunas instituciones de la República Argentina.

TEXTO TRANSCRIPTO:

(...) "En el Río de la Plata la influencia de los fenómenos meteorológicos, locales o lejanos, hace que en algunas oportunidades la diferencia entre la marea observada y la predicha supere el valor de +/- 1,20 m. Para ajustar las predicciones con los efectos causados por estos fenómenos, se confecciona en el Centro de Prevención de Crecidas del Río de la Plata (Sección del Departamento Oceanografía de este Servicio) un Boletín Mareológico con las horas y alturas corregidas de las pleamares y bajamares de los puertos de Isla Martín García, San Fernando, Buenos Aires, La Plata y Torre Oyarvide. Este boletín es difundido diariamente por la Armada Argentina para sus buques en VHF canal 67 a 07:00, 15:00 y 23:00 horas y por la Prefectura Naval Argentina, a través del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata. Dicho boletín es grabado en un contestador telefónico que puede ser consultado comunicándose con el número 4301-2918, del Centro de Prevención de Crecida del Río de la Plata y difundido a través del sitio INTERNET de este Servicio: www.hidro.gov.ar. A demás se brinda a Radio Nacional (870 KHz) para su difusión.

También como una medida conducente a mejorar la seguridad náutica en el Río de la Plata, las alturas provenientes de los Mareógrafos de Buenos Aires, Torre Oyarvide y Santa Teresita, correspondientes al minuto cuarenta y cinco de cada hora, son transmitidas a la Prefectura Naval Argentina para su difusión por intermedio del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata a los cinco minutos siguientes a cada hora entera, en las frecuencias 156,750 MHz (canal 15) F3E y 416 KHz A1A (consultar Publicación H-221 RADIOAYUDAS A LA NAVEGACION ú O.M. N° 6/82 PNA).

La estación mareográfica Mar del Plata tiene un contestador telefónico que suministra los valores de las alturas del mar codificadas. Para comunicarse con la misma deberá discarse el número 451-4238 (anteponer 0223 si la comunicación es de larga distancia). Las alturas se codifican mediante cuatro grupos de pulsos, conformando cada grupo un dígito. El cero está representado por un pulso largo y los demás dígitos están dados por la cantidad de pulsos cortos que componen cada grupo. El primer grupo de pulsos indica el signo de la altura, pudiendo tomar solamente dos valores: cero que significa que la altura es positiva o nueve que indica que es negativa. En ésta última situación el valor de la altura se obtiene restando de 10.000 el número decodificado (incluyendo el nueve del primer grupo). Las alturas así obtenidas están en centímetros y referidas al plano de reducción que pasa a 0,91 m. por debajo del nivel medio, carta argentina H-251.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

Ejemplos:

a) Altura positiva

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	1 pulso largo	0
2do.	2 pulsos cortos	2
3ro.	1 pulso largo	0
4to.	7 pulsos cortos	7

La altura de marea es de 207 cm. sobre el plano de reducción de la carta argentina correspondiente.

b) Altura negativa

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	9 pulsos cortos	9
2do.	9 pulsos cortos	9
3ro.	6 pulsos cortos	6
4to.	1 pulso largo	0

10.000 - 9960 = 40. La altura de marea es de -40 cm., o sea 40 cm. por debajo del plano de reducción de la carta argentina correspondiente.(...)”

Sustituye Aviso General N° 17/2018(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino

INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION

It is transcribed the information included in Publication H-610 “Tide Tables” published by Navy Hydrographic Service of the Argentine Republic. It refers to some information services about tides given by some institutions of Argentine Republic.

...“In Río de la Plata the influence of local or far meteorological phenomenons, sometimes makes that the difference between the tide observed and the tide predicted exceeds of +/- 1,20 m. In order to adjust the predictions with the effects causes for these phenomenons, it is made in Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata (Section of Oceanography Branch of this Service)a Tidal Bulletin with the hours and height corrected of high and low tides of harbours: Martín García Island, San Fernando, Buenos Aires, La Plata and Torre Oyarvide. This bulletin is diffused daily through Radio Nacional (870 KHz) at 10:00, 16:00 and 22:00 hours, by the Navy for its vessels at VHF channel 67 at 07:00, 15:00 and 23:00 hours by Prefectura Naval (CONTRASE) and it is recorded in a automatic answering machine which can be consulted by communication with number 4301-2918 of Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata.

Also as a way to improve the nautical security in Río de la Plata, heights from Tidal gauges of Buenos Aires, Torre Oyarvide and San Clemente del Tuyu (harbour) are transmited to Prefectura Naval Argentina for its diffussion through Sistema de Control de Tráfico y Seguridad (CONTRASE), at the five following minutes to each entire hour, at frequency 156,750 MHz (channel 15) F3E and 416 KHz A1A (consult Publication H-221 “Radio Aids to Navigation” ú O.M. N°. 6/82 PNA).

The tidal stations Mar del Plata and San Clemente del Tuyu have an automatic answering machine which gives the valors coded of sea heights. To communicate with Mar del Plata you will dial the number 451-4238 (dial 0223 if the communication is a long distance). In both cases the heights are codified through four group of pulses, forming each group a digit. The zero is represented by a long pulse and the other digits are given for the quantity of pulses which form each group. The first group of pulses indicates the mark of the height, and it can take just two valors: zero that means the height is positive or nine that indicates the height is negative. In this situation the valor of the height is obtained substracting from 10.000 the codified number (including the nine of the first group).The obtained heights are in centimeters and they are refered, in the case of Mar del Plata, to the plan of reduction which goes to 0,91 m under the middle level, argentinian chart H-251.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES

Examples:

a) Positive height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	1 long pulse	0
2nd	2 short pulses	2
3rd	1 long pulse	0
4th	7 short pulses	7

Tide height is 207 cm. above the plan of reduction of the corresponding argentinian chart:

b) Negative height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	9 short pulses	9
2nd	9 short pulses	9
3rd	6 short pulses	6
4th	1 long pulse	0

10.000 - 9960 = 40. Tide height is -40 cm., that is 40 cm. under plan of reduction of the corresponding argentinian chart...."

General Notice N° 17/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

18/2019(G) ESTACIONES DIFERENCIALES DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL (D.G.P.S.)
La Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina tiene bajo su dependencia dos (2) estaciones de referencia del Sistema Global Diferencial de Posicionamiento (D.G.P.S.) cuyas coordenadas geográficas son:

BUENOS AIRES

Latitud	34°37'23.6599" S	Longitud	058°21'14.8870" W
---------	------------------	----------	-------------------

ROSARIO

Latitud	32°58'24.626" S	Longitud	060°37'09.993" W
---------	-----------------	----------	------------------

Emiten en forma permanente, en las frecuencias de 2570,00 Khz (Buenos Aires) y 2950,00 Khz (Rosario) modo de emisión A3A, moduladas con sistema PACTOR en RTCM 104.

Sustituye Aviso General N° 18/2018(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Publicación H-221 8ª Edición 1999.

STATIONS DIFFERENTIAL GLOBAL POSITIONING SYSTEM (D.G.P.S.)

The Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables of Argentina has under its control two (2) stations of reference of the Differential Global Positioning System (D.G.P.S.) and its geographical positions are:

BUENOS AIRES

Latitude	34°37'23.6599" S	Longitude	058°21'14.8870" West
----------	------------------	-----------	----------------------

ROSARIO

Latitude	32°58'24.626" S	Longitude	060°37'09.993" W
----------	-----------------	-----------	------------------

They permantly broadcast at 2570,00 khz (Buenos Aires) and 2950,00 khz (Rosario) on A3A emission, modulated with PACTOR system in RTCM 104.

General Notice N° 18/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS
AVISOS GENERALES
19/2019(G) VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS)

La circular 30/2000 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), ha solicitado se comunique a los navegantes que debido a los hechos de vandalismo ocurridos en los últimos tiempos en aquellas boyas que tienen el fin de recoger datos Oceanográficos y/o Meteorológicos (ODAS), los cuales resultan de suma importancia, aquella Organización recomienda:

- a.-No levantar las boyas utilizadas para recoger datos en el mar debido a que si eso ocurriese estas continuarían transmitiendo los datos Meteorológicos y/o Oceanográficos erróneamente sobre la cubierta del buque.
- b.-Las boyas poseen un dispositivo el cual permite la visualización de las mismas en la pantalla de radar.
- c.-Siempre dejar bien clara la maniobra de pesca de las mismas de forma de no enredar las redes en las amarras.
- d.-No amarrar a éstas de forma de no dañarlas o destruirlas.
- e.-Educar dentro de lo posible a su tripulación acerca del importante uso de estas boyas.

Sustituye Aviso General N° 19/2018(G)

Autoridad: Organización Hidrográfica Internacional

VANDALISM OF OCEAN DATA ACQUISITION SYSTEM BUOYS (ODAS)

The Circular 30/2000 of International Hydrographic Organization (IHO), has requested the communication to navigators that due to the facts of vandalism occurred in the last times on the buoys which have the purpose to compile Oceanographic and/or Meteorological information (ODAS), this Organization recommends:

- a.- Do not pick up the buoys used to compile information due to if it happens these buoys would remain transmitting the Meteorological and/or Oceanographic wrong information on the vessel deck.
- b.- The buoys have a dispositive which allows the visualization of them at the radar display.
- c.- Establish a clear fishing maneuver in order to do not enmesh the nets in the moorings.
- d.- Do not moor to these bouys in order to not damage or destroy them.
- e.- Point out the crew about the important use of these buoys.

General Notice N° 19/2018(G) replaced

Authority: International Hydrographic Organization

***20/2019(G) INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA**

Es necesario tener en cuenta las alteraciones en la predicción de las alturas de marea que pueden ocasionar los fenómenos meteorológicos.

A continuación se hace referencia al párrafo de la página N° 9, Capítulo 1, de la publicación "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA).

(...) "Esta predicción no considera los efectos perturbadores de la marea astronómica ocasionados por la acción eólica, la cual incide en forma preponderante.

Alteraciones de hasta +300 cm y hasta -180 cm se han registrado, siendo comunes diferencias de ± 120 cm incluso adelantando o retardando pleamares y bajamares. Sobre la costa uruguaya desde Colonia hasta José Ignacio, vientos persistentes en 8 horas o más con intensidad superior a 10 nudos, provenientes del sector del Sur al WSW y del Sur al ESE provocan elevaciones de niveles de agua; contrariamente, vientos con las citadas características de intensidad y persistencia pero provenientes del sector del Norte al WNW y del Norte al ENE, producen bajantes" (...)

Sustituye Aviso General N° *20/2018(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

TIDE DATA INFORMATION

It is necessary to bear in mind the alterations in the prediction of tide height caused by meteorological phenomena.

Following it refers to the paragraph of page N° 9, Chapter 1, of the publication "Tidal Tables" published by the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy (SOHMA).

(...) "This prediction does not consider the disturbing effects on the astronomical tide, caused for the eolic action, which influences in a preponderant form.

It was registered alterations up to +300 cm and up to -180 cm, being common differences of ± 120 cm even getting on or delaying high or low tides.

From Colonia to José Ignacio, persistent winds in 8 hours or more with intensity more than 10 knots, from S to WSW and from S to ESE cause elevations of level water; on the contrary, winds with these characteristics of intensity and persistence, but from N to WNW and from N to ENE, produce low tides" (...)

General Notice N° *20/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

*21/2019(G) CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) provee a los navegantes y usuarios en general Cartas Náuticas impresas a demanda.

Las Cartas Náuticas impresas a demanda publicadas por el SOHMA cumplen todos los requisitos técnicos de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y de la Organización Marítima Internacional (OMI) para ser empleadas para navegar.

Estas Cartas Náuticas son impresas en papel mediante un plotter a medida que van siendo requeridas por los usuarios.

Las citadas Cartas Náuticas impresas a demanda también son entregadas con las correcciones contenidas en el último Folleto de Avisos a los Navegantes que haya sido publicado. La diferencia fundamental con la tradicional Carta Náutica es que esas correcciones no están hechas a mano, sino que ya están incorporadas a la representación de la misma, lo cual beneficia en forma sustancial la claridad de la misma.-

Las Cartas Náuticas impresas a demanda publicadas por el SOHMA se distinguen por:

1. Un cartel en color magenta ubicado en el margen inferior derecho que indica

CARTA NÁUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. Un cartel en color negro ubicado en el margen inferior izquierdo que indica el número del último Aviso a los Navegantes que corrigió la Carta y el Número del Folleto donde está publicado dicho Aviso:

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2019
Aviso XX/2019

3. Un Sello y Firma del funcionario del SOHMA que entrega la Carta y que acredita que se trata de una publicación oficial del Servicio, y por tanto habilitada para ser empleada para navegar.
4. En el dorso de la Carta se contará con un sello numerador, el mismo compuesto por un conjunto de letras y números que identifican individualmente cada una de las cartas impresas y distribuidas por el SOHMA.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

Las Cartas Náuticas publicadas por el SOHMA ya disponibles en ésta modalidad de Impresión a Demanda son las que se indican a continuación:

- Carta Náutica N° 1 Edición 2011
- Carta Náutica N° 3 Edición 2010
- Carta Náutica N° 19 Edición 2012
- Carta Náutica N° 20 Edición 2017
- Carta Náutica N° 21 Edición 2013
- Carta Náutica N° 30 Edición 2008
- Carta Náutica N° 32 Edición 2006
- Carta Náutica N° 39 Edición 2017
- Carta Náutica N° 40 Edición 2018
- Carta Náutica N° 41 Edición 2017
- Carta Náutica N° 50 Edición 2018
- Carta Náutica N° 51 Edición 2018
- Carta Náutica N° 52 Edición 2007
- Carta Náutica N° 60 Edición 2013
- Carta Náutica N° 61 Edición 2013
- Carta Náutica N° 62 Edición 2014
- Atlas Serie 900 Edición 2015

5. El usuario que no haya obtenido la Carta Náutica Impresa a Demanda directamente en el Servicio o en alguno de los Agentes de Venta autorizados podrá consultar la autenticidad de las mismas comunicándose por correo electrónico o vía telefónica dando Número de la misma, fecha de adquirida y el código de letras y números.

Sustituye Aviso General N° *21/2018(G)

Autoridad: SOHMA

NAUTICAL CHARTS PRINTED ON DEMAND

The Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy (SOHMA) provides to navigators and users in general Nautical Charts printed on demand.

The Nautical Charts printed on demand published by SOHMA complies all the technical requisites of the International Hydrographic Organization (IHO) and International Maritime Organization (IMO) in order to be used to navigate.

These Nautical Charts are printed by plotter when they are requested by the users.

They are also provided with the corrections contained in the last Leaflet of Notices to Mariners published.

The main difference with the traditional Nautical Chart is that these corrections are not hand-made, but they are already incorporated to the drawing and improves the clearness of the Chart.

The Nautical Charts printed on demand published by SOHMA are distinguished for:

1. A signboard in magenta on the right inferior margin indicating:

CARTA NÁUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. A signboard in black on the left inferior margin indicating the number of the last Notice which has corrected the Chart and the number of the last Leaflet where there was published the Notice which corrected the Chart.

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2019
Aviso XX/2019

3. A Stamp and Signature of the functionare of SOHMA who provides the Chart and accredits that it is a official publication of this Service, and therefore it is allowed to be used for navigation.

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

4. At dorsal side of the Chart there is a numbered stamp compost for letters and numbers which identify individually each of the printed charts and distributed by SOHMA.

The Nautical Charts published by SOHMA, Printed on Demand already available, are detailing below:

- Nautical Chart N° 1 Edition 2011
- Nautical Chart N° 3 Edition 2010
- Nautical Chart N° 19 Edition 2012
- Nautical Chart N° 20 Edition 2017
- Nautical Chart N° 21 Edition 2013
- Nautical Chart N° 30 Edition 2008
- Nautical Chart N° 32 Edition 2006
- Nautical Chart N° 39 Edition 2017
- Nautical Chart N° 40 Edition 2018
- Nautical Chart N° 41 Edition 2017
- Nautical Chart N° 50 Edition 2018
- Nautical Chart N° 51 Edition 2018
- Nautical Chart N° 52 Edition 2007
- Nautical Chart N° 60 Edition 2013
- Nautical Chart N° 61 Edition 2013
- Nautical Chart N° 62 Edition 2014
- Atlas Serie 900 Edición 2015

5. The user who has not obtained the Nautical Chart printed on demand directly in the Service or in any of the authorized sale agents, could consult they its authenticity by communication by e-mail or telephone giving the Chart number, date of the acquisition and the code of letters and numbers.

General Notice N° *21/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

*22/2019(G) TRADUCCIÓN AL INGLÉS

A partir del Folleto N° 5/2008, el SOHMA publica la traducción al inglés de los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares y Radioavisos.

El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español. Dando cumplimiento así, a lo recomendado por la OHI.

Sustituye Aviso General N° *22/2018(G)

Autoridad: SOHMA

TRANSLATION TO ENGLISH

Since the Leaflet N° 5/2008, SOHMA publishes the translating to English language of General, Definitives, Temporary, Preliminary Notices and Radio Navigational Warnings.

The english text is not an official translating, but a translating done by suitable personnel, in order to facilitate the Leaflet to be used by navigators that do not know or do not understand correctly the Spanish language, as OHI recommends.

General Notice N° *22/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS

AVISOS GENERALES

*23/2019(G) TAREAS DE DRAGADO

PUERTO DE MONTEVIDEO

Se están llevando a cabo tareas de dragado y mantenimiento del dragado en Canal de Acceso al Puerto de Montevideo y Antepuerto. Las tareas en general no obstruyen la navegación del canal. La coordinación de maniobra se realizará a través de Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Sustituye Aviso General N° *23/2018(G)

Autoridad: SOHMA

DREDGING OPERATIONS

MONTEVIDEO PORT

Dredging and maintenance works at Montevideo Access Channel and Outer-Port.

Navigation is not obstructed. Maneuvering coordination through Montevideo Control on Channel 11 VHF.

General Notice N° *23/2018(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.1 AVISOS GENERALES E INFORMATIVOS**AVISOS INFORMATIVOS*****39/2018 (I) SISTEMA NAVTEX**

Inoperativa Estación Transmisora Navtex La Paloma, en frecuencia 490 y 518 KHz.

Anula Aviso Temporario N° *57/2007(T)

SYSTEM NAVTEX

La Paloma NAVTEX station, is inoperative on 490 and 518 KHz.

Temporary Notice N° *57/2007(T), cancelled.

***40/2018 (I) ESTACIÓN MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)**

Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF)

Anula Aviso Temporario N° *45/2012(T)

STATION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)

Navy Radio Station Montevideo (CWM) is inoperative within coverage Area 1 VHF and DSC Channel 70. The station is operative within Areas A2 and A3 (MF - HF).

Temporary Notice N° *45/2012(T), cancelled.

- *41/2018 (I)** Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Paraná - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovía Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en el siguiente link: <http://www.hidro.gov.ar>

For more information about navigability news about the Paraná - Paraguay rivers, it is advisable to consult the Paraná Waterway Notice to Navigators issued by the Argentine Naval Hydrographic Service, which can be accessed in the Navigators Notices section, in the next link:
<http://www.hidro.gov.ar>

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.2 NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de enero de 2019.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
				ANCHO DE CANAL	Diseño 9,75
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	m	METROS
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	53,6	110	10,10
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	63,8	100	9,75
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	76,2	90	10,30
	76,4-82,0	Paso de San Juan	81,8	90	10,30
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,3	90	10,20
	92,9-103,4	Canal Nuevo	101,8	90	10,30
	103,4-110,5	Canal del Infierno	104,4	90	10,30
	110,5-120,5	Canal del Este	111,8	90	10,30
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11

Autoridad: CARP

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

Estado de la vía navegable del Río Uruguay correspondiente al mes de diciembre de 2018.

Determinantes.

Se detallan en la siguiente planilla los valores de profundidades determinantes modificados de acuerdo con los levantamientos realizados por CARU y por el SOHMA.

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
0/105	<i>Márquez Inferior</i>	-	7,54	100	CARU - 11/2018
0/105	<i>Márquez Medio</i>	-	7,37	100	CARU - 11/2018
0/105	<i>Márquez Superior</i>	41,9	7,20	100	CARU - 11/2018
0/105	<i>Punta Amarilla</i>	53,6	7,40	100	CARU - 11/2018
0/105	<i>Punta Caballos</i>	74,0	7,10	100	CARU - 11/2018
0/105	<i>Barrizal</i>	86,9	7,10	100	CARU - 11/2018

105/165	<i>Abrigo</i>	106,7	7,20	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Ñandubayzal</i>	112,2	7,20	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Tres Cruces</i>	119,3	7,40	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Filomena Inferior (**)</i>	125,6	5,7	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Medio (**)</i>	131,4	5,8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Superior (**)</i>	133,5	5,8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>El Burro (*)</i>	129,6	7,40	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Banco Francés</i>	-	7,37	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Bonfiglio</i>	148,0	7,20	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>Banco Grande</i>	154,2	7,30	100	CARU - 11/2018
105/165	<i>San Genaro</i>	157,2	6,70	100	CARU - 11/2018

165/187	<i>Montaña</i>	169,5	6,80	100	CARU - 11/2018
165/187	<i>Altos y Bajos</i>	176,6	7,10	100	CARU - 11/2018
165/187	<i>Garibaldi</i>	181,7	7,30	100	CARU - 11/2018
165/187	<i>Arroyo Negro</i>	187,2	7,30	100	CARU - 11/2018

00/0,8	<i>Canal Acceso Exterior Puerto Concepción del Uruguay</i>	0,85	6,90	80	CARU - 11/2018
0,8/3,2	<i>Canal Acceso Interior Puerto Concepción del Uruguay</i>	2,60	6,70	60	CARU - 11/2018

INFORMACIÓN NÁUTICA

V.3 NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
187/210	Almirón Chico (**)	196,4	2,2	80	CARU - 12/2016
187/210	Almirón Grande (**)	200,4	4,2	80	CARU - 05/2016
187/210	<i>Casablanca</i>	198,8	4,6	80	CARU - 11/2018

210/336	San Francisco	215,0	2,0	60	CARU - 06/2015
210/336	Perucho Verne	230,0	3,1	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Grasería	238,8	3,7	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Pepeají	247,2	2,5	50	SOHMA - 08/2014
210/336	Cancha Seca	257,4	2,6	50	SOHMA - 08/2014
210/336	San José	264,1	1,5	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Sombrerito	277,5	1,2	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Guaviyú	284,4	2,3	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Chapicuy	292,7	1,9	60	SOHMA - 10/2012
210/336	Hervidero	309,0	2,3	60	SOHMA - 10/2012
210/336	Yuquerí Chico	323,4	2,1	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Yuquerí Grande	326,2	2,1	60	SOHMA - 08/2014
210/336	Corralito	327,2	2,3	40	SOHMA - 08/2014
210/336	La Caballada	332,0	3,3	50	SOHMA - 08/2014

(*) Canal El Burro está dragado, próximamente balizado.

(**) Canales no mantenidos.

NOTAS:

- 1- Los relevamientos efectuados con presencia del observador del SOHMA.
- 2- En “negrita” se identifican los pasos determinantes de cada tramo.
- 3- Los pasos y sus determinantes en “cursiva” corresponden a información actualizada.
- 4- La profundidad determinante en el Canal El Burro (recientemente dragado a la espera de ser balizado para entrar en servicio) es de 7,40 m., en el Km 129,6.
- 5- Las profundidades de los pasos entre los kilómetros 0 y 220 están referidas a los ceros locales e interpolados. Las correspondientes a los pasos entre los kilómetros 220 y 268 están referidas al cero local del Puerto de Paysandú (R.O.U.). La profundidad en el Paso Sombrerito está referida a un plano de cota (+) 0,50 m respecto al Puerto de Paysandú (R.O.U.). Los pasos entre los kilómetros 285 y 336 tienen las profundidades referidas al cero local del Puerto de Salto (R.O.U.).

Autoridad: CARU

PÁGINA EN BLANCO

REPORTES DE LOS NAVEGANTES

INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre se aventuró en el mar, los navegantes han dependido de la experiencia y reportes de aquellos quienes navegaron antes. De esa manera, a través de los años un incremento de la cantidad de información proveniente de la gente de mar y exploradores se ha acumulado, haciendo posible representar esos detalles en una forma conveniente a través de las cartas y publicaciones náuticas. Tanto la veracidad como precisión de éstas y sus publicaciones asociadas dependen como nunca de los reportes de los navegantes como de todas aquellas instituciones, organizaciones y empresas vinculadas al ámbito marítimo. Sin su aporte no sería posible mantener las cartas y publicaciones corregidas ante nuevas alteraciones de situaciones o condiciones.

La presente Sección pretende ser el formato para poder asistir a todos aquellos que desean colaborar para hacer nuestros mares más seguros a través de sus aportes.

Quien aporte información deberá tener en cuenta que este Servicio realizará el análisis y verificación correspondiente (donde se agradece y valora el mayor nivel de detalle que se pueda suministrar). En ese sentido queda reservado por parte del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada la decisión de promulgar o no dichos aportes, y cuando esto se haga será también determinado unilateralmente tanto la manera (ya sea a través de Avisos Definitivos u otras alternativas) como el alcance (por ejemplo, puede existir para una misma situación geográfica que una corrección sea representada en una carta de cierta escala y en cambio que en otra carta de diferente escala, para la misma situación, la corrección sea omitida).

AGRADECIMIENTOS

EL SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA agradece a quienes han contribuido a abogar por una navegación más segura:

Nombre y Apellido	Buque/Empresa	Información
CM Edgar VALDÉS	Práctico de Río	Balizamiento del Río Uruguay
ROU 21 "SIRIUS"	Armada Nacional	Balizamiento del Río Uruguay

INSTRUCCIONES DE REPORTES

1. Se solicita a los navegantes que informen al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, por la vía más rápida, la observación de nuevos peligros para la navegación, cambios en las ayudas a la navegación, o cualquier otra información relacionada a información imprecisa o desactualizada representada en las cartas o publicaciones náuticas (naturaleza del fondo, toponimia, despliegue de objetos conspicuos en tierra, datos de marea y corrientes, etc.), así como sugerencias que tiendan a mejorar el despliegue de información en los servicios prestados. Los navegantes pueden reportar también cualquier problema referido al manejo de los Sistemas de Información de Visualización de Cartografía Electrónica (SIVCE-ECDIS Electronic Chart Digital Information System).
2. La precisión de la posición y conocimiento del error es de gran importancia. Cuando esta sea geográfica a través de Latitud y Longitud, en el reporte se deberá especificar el método utilizado para su medición. En lo posible se solicita que las posiciones sean obtenidas a través de receptores GPS u Observaciones Astronómicas, en cuyos casos se aportarán los datos del equipamiento, la hora, el error y el Datum. Se deberá especificar cuando la posición sea registrada a través de una Tablet o Smart Phone. Cuando la posición sea obtenida por otras ayudas para la navegación (ejemplo radar) se deberán informar las lecturas u observaciones realizadas. Si las posiciones son estimadas desde una posición previa conocida, la metodología empleada para estimarla deberá ser informada.
3. Un recorte de la carta náutica de mayor escala exhibe mayores detalles de lo que se pretende reportar, debiendo remarcarse en color rojo lo que se intenta denotar. En ese sentido en caso de requerir mayor información SOHMA proveerá una carta (de mayor escala de existir) en caso de ser requerido por el usuario (sin costo).
4. Una impresión de pantalla en la Carta Náutica Electrónica (CNE, ENC Electronic Nautical Chart) de mayor escala con las modificaciones u observaciones remarcadas en color rojo. Si ese reporte trata de un problema

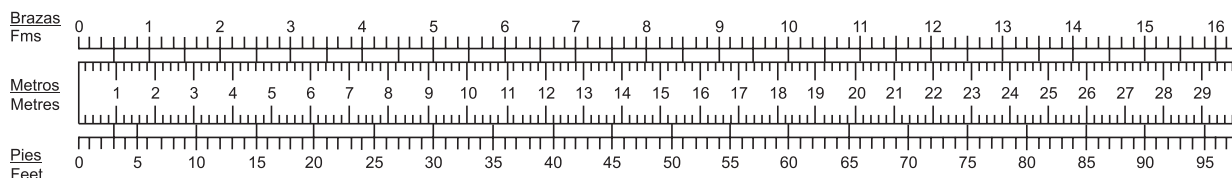
REPORTES DE LOS NAVEGANTES

- de despliegue de una CNE, una impresión de pantalla deberá ser enviada conjuntamente con detalles de la marca, modelo y versión del SIVCE (ECDIS)
5. Cuando sondeos son reportados, es importante proveer información detallada del método de obtención, debiendo incluir pero no limitarse a:
 - a. Fabricante, modelo y tipo de ecosonda utilizada.
 - b. Reportar si la profundidad está referida respecto a la superficie del agua o a la quilla, indicando para este último caso el calado de la embarcación.
 - c. Fecha, hora y posición de la observación, a los efectos de realizar las correcciones de marea posteriores, cuando corresponda.
 - d. Cuando exista una importante cantidad de datos de batimetría, solo se deberá mencionar específicamente aquellas áreas donde existe una diferencia significativa con la carta vigente o CNE (ENC), no obstante se podrán enviar los datos completos en un archivo adjunto.
 6. **Reportes los cuales no puedan ser confirmados o carecen de detalles específicos o información exigua, no serán tenidos en cuenta.** Las deficiencias a la hora de realizar las observaciones deberán ser remarcadas como también la posibilidad o no de repetir la derrota para poder confirmar el peligro y así obtener datos ampliatorios.
 7. Dados los adelantos tecnológicos vinculados principalmente a la telefonía móvil, en donde existe la capacidad ya instalada de toma imágenes (hasta inclusive de alta resolución) el disponer de imágenes o videos tomadas *in situ* de las alteraciones o nuevas condiciones que pretenden ser denunciadas (ejemplo boyas u otros objetos al garete, detalles de infraestructura portuaria no cartografiados, etc.) resultan un aporte sumamente útil, representando evidencia visual que facilitara aún más la evaluación necesaria y correspondiente.
 8. Los informes sobre bajos, peligros sin cartografiar o irregularidades en las ayudas a la navegación fuera de uso, podrán ser comunicados por radio a la estación costera más cercana. Cualquier profundidad sin cartografiar por debajo de 30 metros o 15 pies puede ser de la suficiente importancia como para justificar un mensaje por radio.
 9. Para reportar anomalías detectadas en las ayudas a la navegación se deberá considerar y consultar la información publicada en la Lista de Faros y Señales Marítimas, Publicación N° 5 a fin de aportar datos más detallados.
 10. **El reporte de información que afecta a las publicaciones del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se efectuará según el anexo impreso en la última hoja de este folleto, debiendo el mismo ser enviado a la siguiente dirección:**

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - Uruguay
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
Correo electrónico: sohma@armada.mil.uy
FAX: (+598) 2309 9220

Se enviará un acuse de recibo ante los reportes enviados y una comunicación adicional solo debe esperarse en caso de requerir aclaraciones u otros datos adicionales. En el Folleto siguiente a la fecha de recepción del reporte se agradecerá a quienes hayan aportado la misma (siempre y cuando se cuente con su consentimiento).

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las cartas y publicaciones náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la cartografía electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la cartografía electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775

Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Recalada Índice Náutico

Soluciones marítimas

MONTEVIDEO:

Cel.: (+598) 97 211 826 - Tel.: (+598) 2412 2326

Canelones 1922/501

11200 Montevideo, Uruguay

E-Mail: ventas@indexnautico.com

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Tel./Fax: 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en buques nacionales y extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El SOHMA no se responsabiliza por cartas náuticas y publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 SOHMA), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

REPORTE DE LOS NAVEGANTES

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

DATOS DEL INFORMANTE	
FECHA DE LLENADO DEL PRESENTE FORMULARIO	
NOMBRE DEL BUQUE O INFORMANTE	
TELÉFONO	
CORREO ELECTRÓNICO	

DATOS DE LA ANOMALÍA			
POSICIÓN (Ver Instrucción 2)			
Medio de obtención			
Latitud		Longitud	
Error o precisión			
Datum (WGS 84/ otro indicar)			
N° CARTA O PUBLICACIÓN AFECTADA / EDICIÓN			
N° CNE (ENC) AFECTADA			

DATOS SIVCE (ECDIS)			
FABRICANTE		MODELO	

DATOS DE INFORME DE PROFUNDIDADES (Ver Instrucción 5)			
PROFUNDIDAD (VALOR, ACLARAR UNIDAD DE MEDIDA METROS O PIES)		PLANO DE REFERENCIA	
ECOSONDA MARCA / MODELO		CALADO	
FECHA DE LA OBSERVACION		HORA (ESPECIFICAR USO)	

DESCRIPCIÓN DE LA ANOMALÍA (Detalle la mayor información posible relacionada a la anomalía en función de las instrucciones de la Sección VI)	

INFORMACION ADJUNTA			
Tipo de información (Digital y/o Impresa)		Descripción de la información (archivo de selección de profundidades, recorte de carta, ecograma, archivos de imágenes de impresiones de pantallas de CNE, archivos de fotografías o videos, etc)	
Desea ser mencionado en los agradecimientos de la Sección VI		SI	NO

Se solicita a los navegantes, prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, compañías navieras, empresas de obras portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 **Casilla de Correos: 1381 /**  **Código Postal: 11700**

 **Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220**

 **E-mail: sohma@armada.mil.uy**

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 **Página Web: <http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1>**
Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071